

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 5

fyrtioandra årgången

9 januari 1999

Svensk utgåva

## Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ Rådets förordning (EG) nr 26/1999 av den 21 december 1998 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för Europaavtalen med Litauen, Lettland och Estland avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter ..... 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 27/1999 av den 21 december 1998 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter ..... 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 28/1999 av den 8 januari 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 37
- Kommissionens förordning (EG) nr 29/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran ..... 39
- Kommissionens förordning (EG) nr 30/1999 av den 8 januari 1999 om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet ..... 41
- Kommissionens förordning (EG) nr 31/1999 av den 8 januari 1999 om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp ..... 42
- Kommissionens förordning (EG) nr 32/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av förordning (EG) nr 1486/98 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 under avtalen med Estland, Lettland och Litauen ..... 43

Pris: 19,50 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

**SV**

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 33/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1485/98 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för förmånsavtal .....	44
	Kommissionens förordning (EG) nr 34/1999 av den 8 januari 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2565/98 .....	55
	Kommissionens förordning (EG) nr 35/1999 av den 8 januari 1999 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2563/98 .....	56
	* Kommissionens förordning (EG) nr 36/1999 av den 8 januari 1999 om öppnande av tilläggskvoter för import till gemenskapen av vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredje länder som deltar i handelsmässor inom gemenskapen under 1999 .....	57
	* Kommissionens förordning (EG) nr 37/1999 av den 8 januari 1999 om fastställande av standardarvodet per företagsredovisning för räkenskapsåret 1999 i samband med informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter .....	61
	* Kommissionens förordning (EG) nr 38/1999 av den 8 januari 1999 om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel .....	62
	* Kommissionens förordning (EG) nr 39/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehåller av interventionsorgan .....	64
	* Kommissionens förordning (EG) nr 40/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av förordningarna (EG) nr 1666/98 och (EG) nr 1641/98 om inledandet av en stående anbudsinfordran för korn och råg som innehåller av det österrikiska interventionsorganet .....	65
	Kommissionens förordning (EG) nr 41/1999 av den 8 januari 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2566/98 .....	67
	Kommissionens förordning (EG) nr 42/1999 av den 8 januari 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2564/98 .....	68
	Kommissionens förordning (EG) nr 43/1999 av den 8 januari 1999 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter .....	69

**Rådet**

1999/8/EG:

- \* Rådets beslut av den 31 december 1998 om antagande av stadgarna för Ekonomiska och finansiella kommittén ..... 71

Information angående ikraftträdandet av avtalet om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse, intyg och märkning mellan Europeiska gemenskapen och Australien ..... 74

Information om ikraftträdandet av avtalet om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland ..... 74

Information om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Gabon om fiske utanför Gabons kust ..... 74

**Kommissionen**

1999/9/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 18 december 1998 om framflyttning av den dag som avses i artikel 16.2 i rådets direktiv 91/682/EEG i fråga om import av prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter från tredje land [*delgivet med nr K(1998) 4254*] ..... 75

1999/10/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 18 december 1998 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till färger och lacker <sup>(1)</sup> [*delgivet med nr K(1998) 4257*] ..... 77

1999/11/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 18 december 1998 om genomförandet av jämförande gemenskapsförsök och analyser av föröknings- och plantmaterial av fruktplantor enligt rådets direktiv 92/34/EEG [*delgivet med nr K(1998) 4258*] ..... 83



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 26/1998

av den 21 december 1998

om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för Europaavtalen med Litauen, Lettland och Estland avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

*Artikel 1*

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

I avvaktan på att protokoll nr 2 till Europaavtalen med Estland, Lettland och Litauen<sup>(1)</sup> antas, antogs förordning (EG) nr 2621/97<sup>(2)</sup>, genom vilken den beviljade nivån för förmånsbehandlingen bibehålls till och med den 31 december 1998, för att motverka de eventuella snedvridningar av handeln mellan dessa länder och gemenskapen som genomförandet av resultaten av Uruguayrundan kan få.

I avvaktan på att förbättrade förmåner fastställs för Estland, Lettland och Litauen genom de respektive gemensamma kommittéerna, fastställs i förordning (EG) nr 2621/97 nya tillfälliga och autonoma förmåner.

Förhandlingarna med de berörda länderna om att anta anpassningsprotokoll som innebär ändringar av de handelsrelaterade delarna av Europaavtalen (hädanefter kallade anpassningsprotokollen) har slutförts, och nya protokoll nr 2 har paraferats. Förfarandet för formellt antagande av anpassningsprotokollen pågår för närvarande. Tidsschemat för formellt antagande kan innebära att ändringsprotokollen inte kan träda i kraft den 1 januari 1999 i alla berörda länder. Det är därför lämpligt att planera att de autonoma medgivandena förlängs fram till den 31 december 1999.

(<sup>1</sup>) EGT L 373, 31.12.1994, s. 1 (Estland).  
EGT L 374, 31.12.1994, s. 1 (Lettland).  
EGT L 375, 31.12.1994, s. 1 (Litauen).

(<sup>2</sup>) Rådets förordning (EG) nr 2621/97 av den 19 december 1997 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för frihandelsavtalen med Litauen, Lettland och Estland avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter (EGT L 354, 30.12.1997, s. 1).

1. Från och med den 1 januari 1999 till och med den 31 december 1999 skall de varor med ursprung i Litauen som anges i förteckningen i bilaga I omfattas av årliga tullkvoter och förmånstullar i enlighet med den bilagan. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen samt tilläggs-tullen tillämpliga på import till gemenskapen finns i bilaga II.

2. Från och med den 1 januari 1999 till och med den 31 december 1999 skall de varor med ursprung i Lettland som anges i förteckningen i bilaga III omfattas av årliga tullkvoter och förmånstullar i enlighet med den bilagan. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen samt tilläggs-tullen tillämpliga på import till gemenskapen finns i bilaga II.

3. Från och med den 1 januari 1999 till och med den 31 december 1999 skall de varor med ursprung i Estland som anges i förteckningen i bilaga IV omfattas av årliga tullkvoter och förmånstullar i enlighet med bilagan. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen samt tilläggs-tullen tillämpliga på import till gemenskapen finns i bilaga II.

*Artikel 2*

1. De medgivanden som berör handel med bearbetade jordbruksprodukter och som avses i ändringsprotokollen med de länder som avses i artikel 1 skall ersättas med medgivanden som avses i de berörda bilagorna till denna förordning

a) fr.o.m. den 1 januari 1999 för de länder för vilka ändringsprotokollen trätt i kraft vid det datumet, och

b) fr.o.m. datumet för ikraftträdande av respektive ändringsprotokoll för de länder för vilka ändringsprotokollen träder i kraft efter den 1 januari 1999.

2. De detaljerade bestämmelserna om hur de åtgärder som avses i denna förordning skall genomföras skall även tillämpas för motsvarande åtgärder som avses i ändringsprotokollen.

#### *Artikel 3*

De kvoter som anges i bilagorna I, III och IV till den här förordningen skall förvaltas av kommissionen i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1460/96 av den

25 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för systemet med förmånsbehandling i handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter, enligt artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 3448/93<sup>(1)</sup>.

#### *Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1998.

*På rådets vägnar*

M. BARTENSTEIN

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 187, 26.7.1996, s. 18. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2495/97 (EGT L 343, 13.12.1997, s. 18).

## BILAGA I

## LITAUEN

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull	
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	1506 00 00	Andra animaliska fetter	obegränsad	0 %	0 %
09.6533	1518 00 10	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor	390	5 %	4,5 %
	1518 00 31			0 %	0 %
	1518 00 39			3 %	0 %
	1518 00 91			5 %	4,5 %
	1518 00 95			0 %	0 %
	1518 00 99			5 %	4,5 %
09.6501	1704 90 71 1704 90 75	Karameller Kola	520	EAR	EAR
09.6503	1806 90	Choklad	650	EAR	EAR
09.6528	2203 00	Öl	520	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Vodka	420	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	52	34,2 %	31,5 %

## BILAGA II

BASBELOPP FÖR BERÄKNING AV DEN JORDBRUKSRELATERADE AVGIFTSDELEN OCH  
TILLÄGGSTULLAR

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR/100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skum mjölkpulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

## BILAGA III

## LETTLAND

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull	
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
09.6535	1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75	Konfektyrer	325	EAR	EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19	Choklad	650	EAR	EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	Livsmedelsberedningar	260	EAR EAR 7,6 % EAR	EAR EAR 7,0 % EAR
09.6538	1905 30	Söta kex, småkakor o. dyl.	260	EAR	EAR
09.6527	2104 10	Soppor och buljonger	39	5,9 %	4,9 %
09.6513	2105	Glassvaror	37	EAR	EAR
09.6528	2203 00	Öl	650	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Vodka	420	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6529	2208 70 10	Likör	14	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %



## BILAGA IV

## ESTLAND

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull	
				1/1 – 30/6/1999	1/7 – 31/12/1999
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Konfektyr	195	EAR	EAR
09.6530	1805 00 00	Kakaopulver	37	0 %	0 %
09.6517	ex 1806 1806 10 15	Chokladkonfektyrer, med undantag av varor enligt KN-nr 1806 10 15	650	EAR 0 %	EAR 0 %
09.6519	1905	Bakverk	140	EAR	EAR
09.6521	2102 10 39	Jäst	2 600	EAR	EAR
09.6539	2103 90 90	Såser samt beredningar	780	3,8 %	3,5 %
09.6523	2105	Glassvaror	14	EAR	EAR
09.6531	2203	Öl	650	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Vodka	130	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6529	2208 70 10	Likör	21	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %
09.6532	2208 90 69	Andra spritdrycker	21	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	65	34,2 %	31,5 %

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 27/1999

av den 21 december 1998

## om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och

av följande skäl:

I avvaktan på antagande av protokoll nr 3 till Europaavtalen med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien<sup>(1)</sup> antogs rådets förordning (EG) nr 656/98<sup>(2)</sup>, genom vilken den beviljade nivån för förmånsbehandlingen bibehålls till och med den 31 december 1998, vilket innebär ett upphävande av effekter som kan snedvrída handeln och som gemenskapens utvidgning och genomförandet av Uruguayrundans resultat kan få för exporten från dessa länder till gemenskapen.

Förhandlingarna med de berörda länderna i syfte att anta ändringsprotokoll som innebär en justering av handelsavsnitten i Europaavtalen, nedan kallade ändringsprotokollen, har slutförts och nya protokoll nr 3 har paraferats. Förfaranden för ett formellt antagande av dessa ändringsprotokoll pågår för närvarande. Det är möjligt att tids-schemat för formellt antagande inte tillåter att ändringsprotokollen för alla berörda länder träder i kraft den 1 januari 1999. Det är därför önskvärt att föreskriva autonom förlängning av medgivandena fram till och med den 31 december 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Från och med den 1 januari till och med den 31 december 1999 skall varor som har ursprung i Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och

(<sup>1</sup>) EGT L 347, 31.12.1993, s. 1 (Ungern).  
EGT L 348, 31.12.1993, s. 1 (Polen).  
EGT L 360, 31.12.1994, s. 1 (Tjeckiska republiken).  
EGT L 359, 31.12.1994, s. 1 (Slovakien).  
EGT L 357, 31.12.1994, s. 1 (Rumänien).  
EGT L 358, 31.12.1994, s. 1 (Bulgarien).  
(<sup>2</sup>) EGT L 90, 25.3.1998, s. 1.

Bulgarien, och som räknas upp i förteckningen i bilaga I till denna förordning, omfattas av årliga tullkvoter och förmånstillar i enlighet med samma bilaga. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen samt den minskade tilläggs-tullen vid införsel till gemenskapen återfinns i bilaga II.

2. Från och med den 1 januari till och med den 31 december 1999 skall de bearbetade jordbruksprodukter som har ursprung i Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien och som räknas upp i förteckningen i bilaga III till denna förordning vara underkastade de tullar som anges i den nämnda bilagan.

*Artikel 2*

Om de länder som avses i artikel 1 inte tillämpar motsvarande åtgärder till förmån för gemenskapen, får kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter<sup>(3)</sup>, upphäva tillämpningen av de autonoma åtgärder om vilka stadgas i utkastet till protokollen nr 3.

*Artikel 3*

1. De medgivanden som avser handel med bearbetade jordbruksprodukter och som föreskrivs i ändringsprotokollen för de länder som avses i artikel 1 skall ersätta de medgivanden som föreskrivs i respektive bilaga till denna förordning

a) från och med den 1 januari 1999 för de länder där ändringsprotokollen är i kraft detta datum, och

b) från och med dagen för ikraftträdande för respektive ändringsprotokoll för de länder där ändringsprotokollen träder i kraft efter den 1 januari 1999.

2. Tillämpningsföreskrifterna för de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall också gälla för motsvarande åtgärder som föreskrivs i tilläggsprotokollen.

(<sup>3</sup>) EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2491/98 (EGT L 309, 19.11.1998, s. 28).

*Artikel 4*

De kvoter som anges i bilaga I till denna förordning skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1460/96 av den 25 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för systemet med förmånsbehandling i handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter, enligt artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 3448/93 <sup>(1)</sup>.

*Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1998.

*På rådets vägnar*

M. BARTENSTEIN

*Ordförande*

—

<sup>(1)</sup> EGT L 187, 26.7.1996, s. 18.

## BILAGA I

## POLEN

Löpnr	KN-nr	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	20	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 Taric 1704 90 99 * 10	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 598	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	455	EAR
09.5407	1903	51	EAR
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99	1 989	EAR

Löpnr	KN-nr	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5408 (forts.)	1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90		
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	31	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	20	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	390	EAR
09.5415	2106 90 10	621	EAR

## UNGERN

## TABELL 1

## Kvoter till förmån för Ungern

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull (°)		Tull utöver kvoten (°)
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999	
09.5616	0403 10 51 – 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao	110	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5257	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent och högst 75 viktprocent Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbe- gripna någon annanstans med undantag av sådana enligt KN-nr 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 samt aromatiserade eller färgade sockerlösningar	1 742	0 + EAR	0 + EAR	CCT
	2106 10 20	– – Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		6,2 %	5,7 %	CCT
	2106 90 92	– – – Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 vikt- procent mjölkfett, 5 viktprocent sack- aros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		3,3 %	3,1 %	CCT

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull (%)		Tull utöver kvoten ( <sup>2</sup> )
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999	
09.5257 (forts.)	3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom livsmedelsindustrin:				
	3302 10 21	– Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse		3,3 %	3,1 %	CCT
	3302 10 29	– Andra		0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Sockermajs	12 490	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5213	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao; utom lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nr 1704 90 10	4 394	0 + EAR	0 + EAR	2 % + EA
09.5215	1803	Kakaomassa, även avfettad	988	0 %	0 %	11 %
09.5217	1804	Kakaosmör (fett eller olja)	1 852	0 %	0 %	8 %
09.5219	1805	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	46	0 %	0 %	9 %
09.5221	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de som nämns under KN-nr 1806 10 15	4 797	0 + EAR	0 + EAR	5 + EA
	1806 10 15			0 %	0 %	5 %
09.5223	1901 10 00	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401 – 0404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	125	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5225	1901 20 00	– Mixer och deg för beredning av bakverk under KN-nr 1905	1 079	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5227	1901 90	– Andra	2 040			
	1901 90 11			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
	1901 90 19			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
	1901 90 91			12,8 %	12,8 %	CCT
	1901 90 99			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull (*)		Tull utöver kvoten (?)
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999	
09.5228	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fylld pasta enligt KN-nr 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd	1 005	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5229	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	51	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5231	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	169	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5233	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	3 734	0 + EAR	0 + EAR	6 % + EA
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Sockermajs	14 074	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5617	2008 99 85  2008 99 91	Majs, med undantag av sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )  Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	200	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5237	2101 12 98  2101 20  2101 20 20  2101 20 92  2101 20 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, med undantag av varor enligt KN-nr 2101 12 92  – Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte  – – Extrakter, essenser och koncentrat – – Beredningar: – – – På basis av extrakter, essenser eller koncentrat av te eller matte  – – – Andra	20	0 + EAR   2,9 %  0 %  0 + EAR	0 + EAR   2,6 %  0 %  0 + EAR	CCT   CCT  CCT  CCT
09.5239	2101 30  2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter	858	  5,9 % 0 + EAR 6,5 % 0 + EAR	  5,4 % 0 + EAR 6,0 % 0 + EAR	  CCT 2 % + EA CCT 2 % + EA

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull <sup>(1)</sup>		Tull utöver kvoten ( <sup>2</sup> )
				1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999	
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Inaktiv jäst	260	0 %	0 %	CCT
09.5241	2103  2103 10 2103 20 2103 30 90 2103 90 90	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senaps- pulver och beredd senap	3 699	  3,3 % 4,6 % 4,9 % 3,8 %	  3,1 % 4,2 % 4,6 % 3,5 %	  CCT CCT 7 % 7 %
09.5243	2104  2104 10 2104 20 00	Soppor och buljonger samt beredningar för till- redning av soppor eller buljonger Homogeniserade sammansatta livsmedelsbered- ningar	1 001	  5,3 % 6,5 %	  4,9 % 6,0 %	  11 % 17 %
09.5245	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	82	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5251	2202  2202 10 2202 90 10 2202 90 91  2202 90 95 2202 90 99	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat söttningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009  Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, innehållande varor enligt nr 0401, 0402 och 0404 eller fett av varor enligt nr 0401, 0402 och 0404	2 659	  0 % 3,3 % 0 + EAR  0 + EAR 0 + EAR	  0 % 3,1 % 0 + EAR  0 + EAR 0 + EAR	  6 % 6 % CCT  CCT CCT
09.5253	2203 00	Maltdrycker	1 976	5,3 %	2,6 %	14 %
09.5255	2205	Vermouth och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen	572	0 %	0 %	CCT
09.5211	3823 12 00 3823 70 00	Olein Tekniska fettalkoholer	1 113	0 % 2,5 %	0 % 2,3 %	3 % 5 %

(<sup>1</sup>) De basbelopp som använts vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och den minskade tilläggstullen vid införsel av varor som ingår i denna tabell till gemenskapen finns i tabell 1 i bilaga II (Ungern).

(<sup>2</sup>) Om de tullar som anges i denna kolumn överstiger de tullar som anmäls till GATT, skall de senare tullsatserna gälla.



TABELL 2

**Tillägskvoter och tullar för dessa som skall tillämpas för införsel av varor med ursprung i Ungern till följd av genomförandet av Uruguayrundan (läsning)**

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Årskvot (ton)	Förmånstull <sup>(1)</sup>
09.5351	0403 10 51 – 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao	10	värdetullsatts + EA (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  2106 90 92  3302 10  3302 10 29	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent och högst 75 viktprocent  Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans med undantag av sådana enligt KN-nr 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 samt aromatiserade eller färgade sockerlösningar  Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse  Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom livsmedelsindustrin  – Andra	2 213	värdetullsatts + EA (94/95)  värdetullsatts + EA (94/95)  4,4 %   värdetullsatts + EA (94/95)
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Sockermajs	4 392	värdetullsatts + EA (94/95)
09.5354	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de under KN-nr 1806 10 15	1 350	värdetullsatts + EA (94/95)
09.5355	1901 20	Mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905	376	värdetullsatts + EA (94/95)
09.5356	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	312	värdetullsatts + EA (94/95)

(<sup>1</sup>) De tullavgifter som skall tillämpas på varor i denna tabell beräknas utgående från den värdetullsatt som anges i spalt 7 i tabell 1 i bilaga I (Ungern) plus den genomsnittliga jordbruksrelaterade avgiftsdelen för perioden 1.5.1994 till 30.4.1995 (EA (94/95)). Om de tullar som anges i denna kolumn överstiger de tullar som anmälts till GATT, skall de senare tullsatserna gälla.

De basbelopp som använts för beräkning av de jordbruksrelaterade avgiftsdelarna EA (94/95) och den tilläggstull som gäller vid införsel av varor i denna tabell till gemenskapen är de som anges i tabell 2 i bilaga II (Ungern).

**SLOVAKIEN**

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (EUR)	Förmånstull
09.5417	0403 10 51 – 0403 10 99  0403 90 71 – 0403 90 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao  Annan, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao	2 355 600	EAR

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (EUR)	Förmånstull
09.5417 (forts.)	0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smörfettsprodukter		
	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent och högst 75 viktprocent		
	1517 10 10	Margarin, (med undantag av flytande margarin), med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	1517 90 10	Annat, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao, med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nr 1704 90 10		
	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de som nämns under KN-nr 1806 10 15		
	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, med undantag av varor som faller under KN-nr 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, med undantag av fyllda pastaprodukter enligt nr 1902 20 10 och 1902 20 30; couscous, även beredd		
	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.		
	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans		
	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter		
	2101 12 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe eller på basis av kaffe, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 12 92		
	2101 20 98	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 20 20 och 2101 20 92		
	2101 30 19	Rostade kaffesurrogat		
	2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot		
	2102 10 31 2102 10 39	Bagerijäst		
	2105	Glassvaror, även innehållande kakao		

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (EUR)	Förmånstull
09.5417 (forts.)	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans med undantag av sådana enligt KN-nr 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 samt aromatiserade eller färgade sockerlösningar		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt KN-nr 2009, som innehåller eller framställs av produkter enligt KN-nr 0401, 0402 eller 0404 eller fett av varor enligt nr 0401, 0402 eller 0404		
	3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohol-lösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror vid framställning av livsmedel eller drycker		
	3302 10 29	– Andra		

## TJECKISKA REPUBLIKEN

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (EUR)	Förmånstull
09.5417	0403 10 51 – 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao	4 711 200	EAR
	0403 90 71 – 0403 90 99	Annan, smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao		
	0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smörfettsprodukter		
	0405 20 10 0405 20 30	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent och högst 75 viktprocent		
	1517 10 10	Margarin, (med undantag av flytande margarin), med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	1517 90 10	Annat, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent		
	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao, med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nr 1704 90 10		
	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de som nämns under KN-nr 1806 10 15		
	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401 – 0404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, med undantag av varor som faller under KN-nummer 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pastaprodukter enligt KN-nr 1902 20 10 och 1902 20 30; couscous, även beredd		
	1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.		

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (EUR)	Förmånstull
09.5417 (forts.)	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans		
	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter		
	2101 12 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe eller på basis av kaffe, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 12 92		
	2101 20 98	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 20 20 och 2101 20 92		
	2101 30 19	Rostade kaffesurrogat		
	2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot		
	2102 10 31	Bagerijäst		
	2102 10 39			
	2105	Glassvaror, även innehållande kakao		
	ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans med undantag av sådana enligt KN-nr 2106 10 20 och 2106 90 92 samt aromatiserade eller färgade sockerlösningar		
	2202 90 91	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt KN-nr 2009, som innehåller eller framställs av produkter enligt KN-nr 0401, 0402 eller 0404 eller fett av varor enligt nr 0401, 0402 eller 0404		
	2202 90 95			
	2202 90 99			
3302 10	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror vid framställning av livsmedel eller drycker			
3302 10 29	– Andra			

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5641	1516 20 10	Hydrerad ricinolja, s.k. opalvax	314	0 %

## RUMÄNIEN

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5431	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nr 1704 90 10 (*)	2 100	EAR

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5433	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao andra än de som nämns under KN-nr 1806 10 15 (*)	1 500	EAR
09.5435	ex 1902	Pastaprodukter, med undantag av fyllda pastaprodukter enligt KN-nr 1902 20 10 och 1902 20 30; couscous, även beredd	600	EAR
09.5437	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd; inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	438	EAR
09.5439	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	1 875	EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Rostade kaffesurrogat Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av rostad cikoriarot	163	EAR
09.5443	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	114	EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  3302 10  3302 10 29	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 % och högst 75 % Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans med undantag av sådana enligt KN-nr 2106 10 20 och 2106 90 92 samt aromatiserade eller färgade sockerlösningar (*) Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohol-lösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror vid framställning av livsmedel eller drycker – Andra	1 050	EAR
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt KN-nr 2009, som innehåller eller framställs av produkter enligt KN-nr 0401 – 0404 eller fett av varor enligt nr 0401 – 0404	100	EAR

(\*) Med undantag av varor enligt KN-nr 1704 90 51, 1704 90 99, 1806 20 70, 1806 20 80, 1806 20 95, 1806 90 90 och 2106 90 98 som innehåller minst 70 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros).

#### BULGARIEN

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  2106 10 80 2106 90 98	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 % och högst 75 % Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans – – Andra – – – Andra	490	EAR

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1999 (ton)	Förmånstull
09.5481 (forts.)	3302 10  3302 10 29	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror vid framställning av livsmedel eller drycker – Andra		
09.5461	1704 10	– Tuggummi även överdraget med socker	163	EAR
09.5463	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao med undantag av varor som faller under KN-nummer 1806 10 15	490	EAR
09.5485	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakaopulver beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, med undantag av varor som faller under KN-nummer 1901 90 91	97	EAR
09.5469	ex 1902	Pastaproducter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pastaproducter enligt KN-nr 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd	326	EAR
09.5471	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	245	EAR
09.5473	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutisk bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	571	EAR
09.5475	2101 12 98  2101 20 98  2101 30 19  2101 30 99	Beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe eller på basis av kaffe, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 12 92 Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, med undantag av sådana enligt KN-nr 2101 20 20 och 2101 20 92 Rostade kaffesurrogat Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot	184	EAR
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Bagerijäst	81	EAR
09.5479	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	81	EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkohol fria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt KN-nr 2009, som innehåller eller framställs av produkter enligt KN-nr 0401–0404 eller framställs av produkter enligt KN-nr 0401, 0402 eller 0404	16	EAR

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold anvendelig ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle anwendbar und bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération lors du calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA / REPUBLIKEN POLEN

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573



REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE / REPUBBLICA D'UNGHERIA / REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA / UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN UNGERN

TABELL 1

Basbelopp som läggs till grunden för beräkning av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och tilläggstullen för införsel till gemenskapen av varor som finns i bilaga I tabell 1 (Ungern)

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	3,504	3,227
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sødmeilkpulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

TABELL 2

Basbelopp som läggs till grunden för beräkning av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och tilläggstullen för införsel till gemenskapen av varor som finns i bilaga I tabell 2 (Ungern)

Basprodukt	EUR / 100 kg
Vete	9,021
Råg	13,148
Korn	12,501
Majs	10,583
Ris, skalat, långkornigt	42,918
Skummjörkspulver	137,182
Mjörkpulver	204,407
Smör	277,241
Vitt socker	46,522

REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK /  
 ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA  
 SLOVACCA / REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN  
 TASAVALLASTA / SLOVAKISKA REPUBLIKEN

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,199	2,026
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, lang- kornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorre- lige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Mager- milchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed- milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK / ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,199	2,026
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

RUMANIA / RUMÆNIEN / RUMÄNIEN / POYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /  
ROMANIA / ROEMENIË / ROMĒNIA / ROMANIA / RUMÄNIEN

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, lang- kornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorre- lige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Mager- milchpulver / Αποθουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed- milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE / REPUBBLICA DI BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA / BULGARIAN TASAVALTA / REPUBLIKEN BULGARIEN

	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III —  
ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI  
POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA /  
REPUBLIKEN POLEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0	0
1901 90 91	0	0
Taric-nummer 2005 90 80*60	0	0
2008 11 10	6,7 %	5,7 %
2008 91 00	5,3 %	4,1 %
2101 20 20	3,3 %	2,6 %
2101 20 92	0	0
2101 30 11	6,3 %	5,4 %
2101 30 91	7,1 %	6,0 %
2102 10 10	6,1 %	5,2 %
2102 10 90	7,2 %	6,2 %
2102 20 11	2,5 %	2,1 %
2102 20 19	5,1 %	5,1 %
2102 20 90	0	0
2102 30 00	2,5 %	2,1 %
2103 10	3,6 %	3,1 %
2103 20	4,9 %	4,2 %
2103 30 90	5,3 %	4,6 %
2103 90 90	4,1 %	3,5 %
2106 10 20	6,7 %	5,7 %
2106 90 92	3,6 %	3,1 %
2203	4,4 %	2,6 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12 00	0	0
3823 13 00	2,9 %	2,9 %
3823 19	0	0
3823 70 00	3,8 %	3,8 %

REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN /  
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE /  
 REPUBBLICA D'UNGHERIA / REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA /  
 UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN UNGERN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
1702 50 00	0 %	0 %
1702 90 10	0 %	0 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
Taric-nummer 2005 90 80*60	0 %	0 %
2201	0 %	0 %



REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK /  
 ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA  
 SLOVACCA / REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN TASA-  
 VALTA / SLOVAKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
Taric-nummer 2005 90 80*60	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	0 %	0 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 20	14,4 % MIN EUR 0,84/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,77/% vol/hl
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 90 10	3,3 %	3,1 %
2203	3,5 %	2,6 %
2208 20 12	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 14	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 26	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 27	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 29	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 40	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 62	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 64	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 86	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 87	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 89	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 30 11	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl
2208 30 19	EUR 0,05/% vol/hl	EUR 0,05/% vol/hl
2208 30 32	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
2208 30 38	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 52	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 58	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 72	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 78	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 82	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 88	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 40 10	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 40 90	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 50 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 50 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 60 11	EUR 0,67/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,61/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 60 19	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 60 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 60 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 70 10	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 70 90	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 90 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 90 33	EUR 0,54/% vol/hl + EUR 2,10/hl	EUR 0,45/% vol/hl + EUR 1,75/hl
2208 90 38	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 90 41	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 45	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 48	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 52	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 57	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 69	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 71	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 90 74	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 78	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,75/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
3302 10 10	14,44 % MIN EUR 0,82/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,75/% vol/hl
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823	0 %	0 %

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK /  
 ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA  
 CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKISKA  
 REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
Taric-nummer 2005 90 80*60	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	0 %	0 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 20	14,4 % MIN EUR 0,84/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,77/% vol/hl
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 90 10	3,3 %	3,1 %
2203	3,5 %	2,6 %
2208 20 12	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 14	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 26	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 27	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 29	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 40	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 62	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 64	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 86	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 87	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 89	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 30 11	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl
2208 30 19	EUR 0,05/% vol/hl	EUR 0,05/% vol/hl
2208 30 32	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
2208 30 38	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 52	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 58	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 72	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 78	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 82	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 88	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 40 10	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 40 90	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 50 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 50 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 60 11	EUR 0,67/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,61/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 60 19	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 60 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 60 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 70 10	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 70 90	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 90 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 90 33	EUR 0,54/% vol/hl + EUR 2,10/hl	EUR 0,45/% vol/hl + EUR 1,75/hl
2208 90 38	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 90 41	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 45	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 48	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 52	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 57	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 69	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 71	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 90 74	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 78	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,75/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
3302 10 10	14,44 % MIN EUR 0,82/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,75/% vol/hl
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823	0 %	0 %

RUMANIA / RUMÆNIEN / RUMÄNIEN / ROYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /  
ROMANIA / ROEMENIË / ROMËNIA / ROMANIA / RUMÄNIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
0505	0 %	0 %
1302 12 00	0 %	0 %
1302 13 00	3,2 %	3,2 %
1302 14 00	0 %	0 %
1302 19 05	0 %	0 %
1302 19 30	0 %	0 %
1302 19 91	0 %	0 %
1302 20 10	19,2 %	19,2 %
1302 20 90	11,2 %	11,2 %
1302 31 00	0 %	0 %
1302 32	0 %	0 %
1505 10 00	3,2 %	3,2 %
1505 90 00	0 %	0 %
1521 10 10	0 %	0 %
1521 10 90	0 %	0 %
1521 90 10	0 %	0 %
1521 90 91	0 %	0 %
1521 90 99	2,5 %	2,5 %
1522 00 10	3,8 %	3,8 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
1901 90 91	0 %	0 %
Taric-nummer 2005 90*80*60*80	0 %	0 %
2008 11 10	6,2 %	5,7 %
2008 91 00	4,7 %	4,1 %
2101 12 92	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
2104 20 00	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2201	0 %	0 %
Taric-nummer 2202 90 10*10	0 %	0 %
Taric-nummer 2202 90 10*90	4,6 %	4,2 %
2203	3 %	3 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12	0 %	0 %
3823 13	2,9 %	2,9 %
3823 19 10	2,9 %	2,9 %
3823 19 30	2,9 %	2,9 %
3823 19 90	2,9 %	2,9 %
3823 70 00	3,1 %	3,1 %

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN /  
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE /  
 REPUBBLICA DI BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA /  
 BULGARIAN TASAVALTA / REPUBLIKEN BULGARIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1.1 – 30.6.1999	1.7 – 31.12.1999
1302 13 00	2,2 %	2,0 %
1302 20 10	7,7 %	7,4 %
1302 20 90	5,6 %	5,4 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1901 90 91	12,8 %	12,8 %
Taric-nummer 2005 90 80*60	0 %	0 %
2008 11 10	6,2 %	5,7 %
2008 91 00	4,7 %	4,1 %
2101 11 11	4,3 %	3,7 %
2101 11 19	4,3 %	3,7 %
2101 12 92	5,9 %	5,4 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	4,6 %	4,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	3,0 %	2,8 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 10	2,3 %	2,1 %
2202 90 10	4,6 %	4,2 %
2203	3,5 %	2,6 %
2205 10 10	6,1 EUR/hl	5,6 EUR/hl
2205 90 10	3,8 EUR/hl	3,5 EUR/hl
3301 90 21	0 %	0 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 70 00	0 %	0 %

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 28/1999**  
av den 8 januari 1999  
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset  
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	90,5
	204	77,2
	999	83,8
0709 10 00	220	148,0
	999	148,0
0709 90 70	052	113,7
	204	82,5
	999	98,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	36,9
	220	38,6
	624	50,7
	999	42,8
0805 20 10	052	38,6
	204	55,8
	999	47,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,7
	464	76,5
	999	66,6
0805 30 10	052	55,7
	600	79,8
	999	67,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	59,6
	060	46,5
	400	76,9
	404	88,6
	720	107,4
	728	101,0
	999	80,0
0808 20 50	052	137,1
	064	61,0
	400	87,1
	720	64,1
	728	149,0
	999	99,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).  
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 29/1999**  
**av den 8 januari 1999**  
**om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom**  
**anbudsinfordran**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.7 i denna, och med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2466/98<sup>(4)</sup>, inleds uppköp av vissa kvalitetsgrupper genom anbudsinfordran i vissa medlemsstater eller regioner i en medlemsstat.

Tillämpningen av artikel 6.2–6.4 i förordning (EEG) nr 805/68 och behovet av att begränsa intervention till uppköp av de kvantiteter som behövs för att garantera

marknaden ett rimligt stöd medför, på grundval av de priser kommissionen har kännedom om, att förteckningen över de medlemsstater eller regioner i en medlemsstat där uppköp genom anbudsinfordran inletts, liksom de kvalitetsgrupper som kan komma i fråga för intervention, bör ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EEG) nr 1627/89 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT L 307, 17.11.1998, s. 13.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laatuyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×				
Danmark		×				
Deutschland		×				
France						×
Great Britain					×	
Ireland				×	×	×
Nederland		×				
Northern Ireland				×	×	×
Suomi/Finland			×			

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 30/1999**

av den 8 januari 1999

**om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 936/97 av den 27 maj 1997 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1680/98<sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 936/97 fastställs i artiklarna 4 och 5 villkoren angående ansökningar om och utfärdande av importlicenser för det kött som avses i artikel 2 f i samma förordning.

I artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 fastställs att den kvantitet av färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet med ursprung i Förenta staterna och i Kanada som får importeras på särskilda villkor fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999 skall vara 11 500 ton.

Det bör påpekas att de licenser som utfärdas i enlighet med denna förordning endast kan användas under deras giltighetstid med förbehåll för gällande bestämmelser om hälsoskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Alla ansökningar om importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet i enlighet med artikel 2 f i förordningen (EG) nr 936/97 som lämnats in från och med den 1 till och med den 5 januari 1999 skall beviljas i sin helhet.

2. Ansökningar om licenser för 2 865,785 ton lämnas in i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 936/97 under de första fem dagarna i februari 1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 137, 28.5.1997, s. 10.

<sup>(2)</sup> EGT L 212, 30.7.1998, s. 36.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 31/1999**  
**av den 8 januari 1999**  
**om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2125/95 av den 6 september 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för svamp<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2493/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 6.4 i förordning (EG) nr 2125/95 föreskrivs att om de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats överstiger den disponibla kvantiteten skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de ifrågavarande ansökningarna och tills vidare upphöra med utfärdandet av licenser för de ansökningar som därefter lämnas in.

De kvantiteter för vilka ansökningar om licenser lämnats in den 4 och 5 januari 1999 i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 2125/95 har överskridit den disponibla kvantiteten. Det är därför lämpligt att fastställa i vilken utsträckning licenserna kan utfärdas och om utfär-

dandet av licenser skall upphöra för ytterligare ansökningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ansökningar om importlicenser som inlämnas den 4 och 5 januari 1999 i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 2125/95 och som översänts till kommissionen den 6 januari 1999 skall utfärdas, med omnämnande av artikel 11.1 i samma förordning, för upp till 7,7 % av den ansökta kvantiteten.

*Artikel 2*

Utfärdandet av importlicenser för vilka ansökan inlämnats i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 2125/95 skall upphöra tillfälligt för ansökningar som inlämnas från och med den 6 januari till och med den 14 oktober 1999.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 212, 7.9.1995, s. 16.

<sup>(2)</sup> EGT L 309, 19.11.1998, s. 38.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 32/1999

av den 8 januari 1999

om ändring av förordning (EG) nr 1486/98 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 under avtalen med Estland, Lettland och Litauen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handel med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2491/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 1486/98<sup>(3)</sup> fastställs de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av förordning (EG) nr 3448/93 under avtalen med Estland, Lettland och Litauen.

I bilaga II till rådets förordning (EG) nr 26/1999 av den 21 december 1998 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för Europaavtalen med Litauen, Lettland och Estland avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter<sup>(4)</sup> fastställs för perioden från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1999 grundpriser som skall beaktas vid beräkning av de minskade jordbruksbeståndsdelar som gäller för import från de länder som anges i nämnda förordning.

De grundpriser som fastställs genom förordning (EG) nr 26/1999 är desamma som dem som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2621/97<sup>(5)</sup> för perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998. De minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de

tilläggstullar som fastställs genom förordning (EG) nr 1486/98 bör därför förlängas till den 30 juni 1999.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron<sup>(6)</sup> skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU. För tydlighetens skull är det lämpligt att använda beteckningen euro i denna förordning, eftersom den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1486/98 ändras på följande sätt:

- 1) I artiklarna 1 och 3 och i bilaga I–VI skall "31 december 1998" ersättas med "30 juni 1999".
- 2) I bilaga I–VI skall "ecu/100 kg" ersättas med "EUR/100 kg".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 309, 19.11.1998, s. 28.

<sup>(3)</sup> EGT L 197, 14.7.1998, s. 65.

<sup>(4)</sup> Se sida 1 i denna tidning.

<sup>(5)</sup> EGT L 354, 30.12.1997, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 33/1999

av den 8 januari 1999

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1485/98 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för förmånsavtal

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handel med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2491/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 1485/98<sup>(3)</sup> fastställs de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998 på import till gemenskapen av varor som omfattas av förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för förmånsavtal.

I bilaga II till rådets förordning (EG) nr 27/1999 av den 21 december 1998 om att anta autonoma övergångsbestämmelser för de avtal om förmånshandel som ingåtts med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckien, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter<sup>(4)</sup> fastställs för perioden från och med den 1 januari 1999 till och med den 30 juni 1999 grundpriser som skall beaktas vid beräkning av de minskade jordbruksbeståndsdelar som gäller för import från de länder som anges i nämnda förordning.

Protokoll nr 3 om handeln mellan Slovakiska republiken och gemenskapen med bearbetade jordbruksprodukter har ändrats genom det protokoll om anpassning av Europaavtalet med Slovakiska republiken efter utvidgningen och Uruguayrundan<sup>(5)</sup> som trädde i kraft den 1 november 1998.

Protokoll nr 3 om handeln mellan Tjeckien och gemenskapen med bearbetade jordbruksprodukter har ändrats genom det protokoll om anpassning av Europaavtalet

med Tjeckien efter utvidgningen och Uruguayrundan<sup>(6)</sup> som trädde i kraft den 1 december 1998.

De grundpriser som fastställs genom förordning (EG) nr 27/1999 är desamma som dem som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 656/98<sup>(7)</sup> för perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1998. De minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som fastställs genom förordning (EG) nr 1485/98 bör därför förlängas till den 30 juni 1999.

I bilagorna IX och X till förordning (EG) nr 1485/98 fastställs de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga vid import från Ungern, i enlighet med tabell 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 656/98. De tullar som blir följderna av dessa åtgärder får emellertid inte vara högre än vid tillämpning av den gemensamma tulltaxan. Bilagorna IX och X till förordning (EG) nr 1485/98 bör för klarhetens skull korrigeras.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron<sup>(8)</sup> skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU. För tydlighetens skull är det lämpligt att använda beteckningen euro i denna förordning, eftersom den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1485/98 ändras på följande sätt:

1) I artiklarna 1 och 3 och i bilaga I–XIV skall ”31 december 1998” ersättas med ”30 juni 1999”.

<sup>(1)</sup> EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 309, 19.11.1998, s. 28.

<sup>(3)</sup> EGT L 197, 14.7.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> Se sida 7 i denna tidning.

<sup>(5)</sup> EGT L 306, 16.11.1998, s. 3.

<sup>(6)</sup> EGT L 341, 16.12.1998.

<sup>(7)</sup> EGT L 90, 25.3.1998, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

- 2) De belopp som anges i bilagorna IX och X till förordning (EG) nr 1485/98 skall ersättas med de belopp som anges i bilagorna I och II till denna förordning.
- 3) I bilaga I–XIV skall "ecu/100 kg" ersättas med "EUR/100kg".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1999, med undantag av artikel 1.2 som skall tillämpas från och med den 1 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

—



ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Elementos agrícolas reducidos (EAR) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente de la República de Hungría (\*)

Nedsatte landbrugselementer (EAR) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Ungarn til Fællesskabet fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999 (\*)

Ermäßigte Agrarteilbeträge (EAR) (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus der Republik Ungarn in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999 (\*)

Μειωμένα γεωργικά στοιχεία (EAR) (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 έως και 30 Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας (\*)

Reduced agricultural components (EAR) (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive, on importation into the Community from the Republic of Hungary (\*)

Éléments agricoles réduits (EAR) (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance de la République de Hongrie (\*)

Elementi agricoli ridotti (EAR) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Repubblica d'Ungheria, dal 1° luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso (\*)

Verlaagde agrarische elementen (EAR) (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit de Republiek Hongarije, te heffen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999 (\*)

Elementos agrícolas reduzidos (EAR) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive, à importação na Comunidade proveniente da República da Hungria (\*)

Unkarin tasavallasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat maatalousosat (EAR) (100 nettopainokilolta) (\*)

Minskade jordbruksbeståndsdelar (EAR) (per 100 kg nettovikt) som fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999 skall tillämpas på import till gemenskapen från Ungern (\*)

(\*) Las partes 1 y 2 se aplicarán a los contingentes adicionales y derechos correspondientes aplicables a la importación de mercancías originarias de Hungría tras la aplicación de la Ronda Uruguay que figuran en el cuadro 2 del anexo I del Reglamento (CE) n° 656/98.

(\*) Del 1 og 2 gælder for supplerende kontingenter og told ved indførsel af varer med oprindelse i Ungarn efter gennemførelsen af Uruguay-runden, som anført i forordning (EF) nr. 656/98, bilag I, tabel 2.

(\*) Die Teile 1 und 2 gelten für die Zusatzkontingente und entsprechenden Einfuhrzölle der Gemeinschaft für Waren mit Ursprung in Ungarn nach Umsetzung der Ergebnisse der Uruguay-Runde (siehe Tabelle 2 des Anhangs I der Verordnung (EG) Nr. 656/98).

(\*) Τα μέρη 1 και 2 έχουν εφαρμογή στις πρόσθετες ποσοστάσεις και αντίστοιχους δασμούς επιβαλλόμενους σε εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας στο πλαίσιο εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης που εμφανίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 656/98.

(\*) Parts 1 and 2 apply to the additional quotas and relevant duties applicable on import of goods originating in Hungary following the implementation of the Uruguay Round, as set out in Table 2 in Annex I to Regulation (EC) No 656/98.

(\*) Les parties 1 et 2 sont applicables aux contingents supplémentaires et droits applicables aux importations de produits originaires de Hongrie à la suite de la mise en œuvre de l'Uruguay Round repris au tableau 2 de l'annexe I du règlement (CE) n° 656/98.

(\*) Le parti 1 e 2 si applicano ai contingenti addizionali e dazi sulle importazioni di prodotti originari dell'Ungheria a seguito dell'entrata in applicazione dei risultati dell'Uruguay Round di cui alla tabella 2 dell'allegato I al regolamento (CE) n. 656/98.

(\*) De delen 1 en 2 zijn van toepassing op de in tabel 2 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 656/98 opgenomen aanvullende contingenten en bijbehorende rechten, van toepassing op de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije na de tenuitvoerlegging van de Uruguay-ronde.

(\*) As partes 1 e 2 são aplicáveis aos contingentes adicionais e direitos correspondentes aplicáveis às importações de produtos originários da Hungria, na sequência da execução do «Uruguay Round», constantes do quadro 2 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 656/98.

(\*) Osia 1 ja 2 sovelletaan asetuksen (EY) N:o 656/98 liitteessä I olevassa taulukossa 2 esitettyihin lisäkiintiöihin ja vastaaviin tulleihin, joita sovelletaan Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin Uruguayn kierroksen tulosten täytäntöönpanon johdosta.

(\*) Delarna 1 och 2 är tillämpbara på tilläggskvoter och tullar för dessa som skall tillämpas för införsel av varor med ursprung i Ungern till följd av genomförandet av Uruguayrundan enligt tabell 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 656/98.

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg
0403 10 51	112,80	1806 20 95	(*)	1905 30 11	(*)
0403 10 53	154,90	1806 31 00	(*)	1905 30 19	(*)
0403 10 59	200,50	1806 32 10	(*)	1905 30 30	(*)
0403 10 91	14,70	1806 32 90	(*)	1905 30 51	(*)
0403 10 93	20,30	1806 90 11	(*)	1905 30 59	(*)
0403 10 99	31,60	1806 90 19	(*)	1905 30 91	(*)
0405 20 10	(*)	1806 90 31	(*)	1905 30 99	(*)
0405 20 30	(*)	1806 90 39	(*)	1905 40 10	(*)
0710 40 00 (*)	10,58	1806 90 50	(*)	1905 40 90	(*)
0711 90 30 (*)	10,58	1806 90 60	(*)	1905 90 10	15,15
1806 10 20	27,30	1806 90 70	(*)	1905 90 20	68,14
1806 10 30	34,00	1806 90 90	(*)	1905 90 30	(*)
1806 10 90	45,40	1901 20 00	(*)	1905 90 40	(*)
1806 20 10	(*)	1905 10 00	15,40	1905 90 45	(*)
1806 20 30	(*)	1905 20 10	20,70	1905 90 55	(*)
1806 20 50	(*)	1905 20 30	27,30	1905 90 60	(*)
1806 20 70	(*)	1905 20 90	34,30	1905 90 90	(*)
1806 20 80	(*)			3302 10 29	(*)

(\*) Véase la parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(\*) Por 100 kg de boniatos, etc., o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λπ. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc., eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7000	0,00	7056	74,91	7117	43,76
7001	10,90	7057	84,45	7120	24,77
7002	20,44	7060	96,53	7121	35,67
7003	29,52	7061	107,42	7122	45,21
7004	42,24	7062	116,97	7123	52,08
7005	4,31	7063	108,37	7124	64,80
7006	15,48	7064	126,88	7125	29,71
7007	25,25	7065	101,46	7126	40,61
7008	34,46	7066	112,36	7127	50,15
7009	47,18	7067	121,90	7128	57,01
7010	9,21	7068	119,10	7129	69,73
7011	20,38	7069	131,82	7130	35,32
7012	30,15	7070	107,07	7131	46,22
7013	39,45	7071	117,98	7132	55,76
7015	14,50	7072	127,51	7133	62,63
7016	25,67	7073	124,72	7135	39,16
7017	35,44	7075	101,26	7136	50,06
7020	18,02	7076	112,16	7137	59,60
7021	28,92	7077	121,69	7140	60,81
7022	38,46	7080	187,90	7141	71,71
7023	45,33	7081	198,80	7142	81,25
7024	58,04	7082	208,35	7143	83,68
7025	22,96	7083	194,30	7144	96,40
7026	33,86	7084	207,01	7145	65,74
7027	43,40	7085	192,84	7146	76,64
7028	50,26	7086	203,74	7147	86,19
7029	62,98	7087	213,27	7148	88,61
7030	28,42	7088	199,24	7149	101,33
7031	39,47	7090	198,45	7150	71,36
7032	49,00	7091	209,36	7151	82,26
7033	55,87	7092	218,89	7152	96,08
7035	32,41	7095	181,38	7153	94,23
7036	43,31	7096	192,29	7155	70,76
7037	52,85	7100	6,76	7156	81,66
7040	54,06	7101	17,65	7157	91,20
7041	64,96	7102	27,19	7160	103,28
7042	74,49	7103	36,28	7161	114,18
7043	76,93	7104	49,00	7162	123,71
7044	89,64	7105	11,69	7163	120,92
7045	58,99	7106	22,59	7164	133,64
7046	69,90	7107	32,13	7165	108,21
7047	79,43	7108	41,22	7166	119,22
7048	81,86	7109	53,93	7167	128,65
7049	94,58	7110	17,30	7168	125,86
7050	64,60	7111	28,20	7169	138,58
7051	75,50	7112	37,74	7170	113,83
7052	85,04	7113	46,82	7171	124,73
7053	87,47	7115	22,82	7172	134,27
7055	64,01	7116	33,99	7173	131,47

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7175	108,00	7276	121,14	7413	116,84
7176	118,90	7300	60,85	7415	93,36
7177	128,44	7301	71,75	7416	104,27
7180	194,65	7302	81,29	7417	113,81
7181	205,55	7303	90,38	7420	99,43
7182	215,09	7304	103,09	7421	110,33
7183	201,05	7305	65,79	7460	110,52
7185	199,58	7306	76,69	7461	121,42
7186	210,49	7307	86,23	7462	130,95
7187	220,03	7308	95,31	7463	140,04
7188	205,99	7309	108,03	7464	152,76
7190	205,21	7310	71,40	7465	115,45
7191	216,10	7311	82,30	7466	126,35
7192	225,64	7312	91,84	7467	135,89
7195	188,14	7313	100,92	7468	144,98
7196	199,04	7315	77,46	7470	121,07
7200	44,52	7316	88,36	7471	131,96
7201	55,42	7317	97,90	7472	141,50
7202	64,96	7320	83,52	7475	127,12
7203	74,04	7321	94,42	7476	138,02
7204	86,76	7360	102,64	7500	91,24
7205	49,46	7361	113,54	7501	102,14
7206	60,36	7362	123,08	7502	111,68
7207	69,90	7363	132,17	7503	120,77
7208	78,98	7364	144,89	7504	133,49
7209	91,70	7365	107,58	7505	96,18
7210	55,07	7366	118,48	7506	107,08
7211	65,97	7367	128,02	7507	116,64
7212	75,51	7368	137,10	7508	125,70
7213	84,59	7369	149,82	7509	138,41
7215	61,13	7370	113,19	7510	101,79
7216	72,03	7371	124,09	7511	112,69
7217	81,57	7372	133,63	7512	122,23
7220	67,19	7373	142,71	7513	131,32
7221	78,09	7375	119,25	7515	107,85
7260	93,63	7376	130,14	7516	118,75
7261	104,53	7378	125,31	7517	128,29
7262	114,08	7400	76,76	7520	113,91
7263	123,16	7401	87,66	7521	124,81
7264	135,88	7402	97,20	7560	118,38
7265	98,57	7403	106,28	7561	129,28
7266	109,48	7404	119,00	7562	138,82
7267	119,02	7405	81,70	7563	147,90
7268	128,09	7406	92,60	7564	160,62
7269	140,81	7407	102,13	7565	123,32
7270	104,19	7408	111,22	7566	134,22
7271	115,09	7409	123,94	7567	143,75
7272	124,62	7410	87,31	7568	152,84
7273	133,71	7411	98,21	7570	128,93
7275	110,25	7412	107,74	7571	139,83

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7572	149,37	7746	198,17	7842	33,95
7575	134,98	7747	207,71	7843	43,03
7576	145,89	7750	192,89	7844	55,75
7600	121,71	7751	203,78	7845	18,44
7601	132,61	7758	19,80	7846	29,34
7602	142,15	7759	30,96	7847	38,88
7603	151,24	7760	222,86	7848	47,96
7604	163,96	7761	233,75	7849	60,68
7605	126,65	7762	243,29	7850	24,06
7606	137,55	7765	227,79	7851	34,96
7607	147,09	7766	238,69	7852	44,49
7608	156,17	7768	38,47	7853	53,58
7609	168,89	7769	49,37	7855	30,11
7610	132,26	7770	233,40	7856	41,01
7611	143,16	7771	244,30	7857	50,56
7612	152,69	7778	70,07	7858	36,17
7613	161,78	7779	80,97	7859	47,07
7615	138,32	7780	263,38	7860	22,51
7616	149,22	7781	274,27	7861	33,41
7620	144,38	7785	268,30	7862	42,95
7700	144,19	7786	279,21	7863	52,04
7701	155,08	7788	107,31	7864	64,75
7702	164,63	7789	118,21	7865	27,45
7703	173,70	7798	28,11	7866	38,35
7705	149,13	7799	39,28	7867	47,89
7706	160,03	7800	267,69	7868	56,97
7707	169,56	7801	278,60	7869	69,69
7708	178,64	7802	288,13	7870	33,06
7710	154,73	7805	272,63	7871	43,96
7711	165,63	7806	283,53	7872	53,50
7712	175,18	7807	293,08	7873	62,58
7715	160,79	7808	45,22	7875	39,12
7716	171,69	7809	56,12	7876	50,02
7720	141,81	7810	278,25	7877	59,56
7721	152,72	7811	289,14	7878	45,17
7722	162,25	7818	76,82	7879	56,08
7723	171,34	7819	87,72	7900	31,52
7725	146,75	7820	274,45	7901	42,42
7726	157,65	7821	285,35	7902	51,96
7727	167,20	7822	294,90	7903	61,04
7728	176,27	7825	279,39	7904	73,76
7730	152,37	7826	290,29	7905	36,45
7731	163,27	7827	299,83	7906	47,35
7732	172,80	7828	114,07	7907	56,89
7735	158,42	7829	124,97	7908	65,98
7736	169,32	7830	285,00	7909	78,69
7740	182,33	7831	295,91	7910	42,06
7741	193,23	7838	116,30	7911	52,96
7742	202,77	7840	13,50	7912	62,50
7745	187,27	7841	24,41	7913	71,58

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7915	48,12	7955	61,63	7975	81,89
7916	59,03	7956	72,53	7976	92,79
7917	68,56	7957	82,07	7977	102,33
7918	54,18	7958	67,69	7978	87,95
7919	65,08	7959	78,59	7979	98,84
7940	45,02	7960	65,28	7980	101,29
7941	55,93	7961	76,18	7981	112,20
7942	65,46	7962	85,72	7982	121,73
7943	74,55	7963	94,81	7983	130,82
7944	87,26	7964	107,53	7984	143,54
7945	49,96	7965	70,22	7985	106,23
7946	60,86	7966	81,12	7986	117,13
7947	70,40	7967	90,66	7987	126,68
7948	79,48	7968	99,74	7988	135,76
7949	92,20	7969	112,46	7990	111,84
7950	55,57	7970	75,83	7991	122,75
7951	66,47	7971	86,73	7992	132,28
7952	76,01	7972	96,26	7995	117,91
7953	85,09	7973	105,36	7996	128,80

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —  
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente de la República de Hungría, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Ungarn fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999<sup>(1)</sup>

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus der Republik Ungarn in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999<sup>(1)</sup>

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 έως και 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας<sup>(1)</sup>

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Republic of Hungary from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance de la République de Hongrie, du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus<sup>(1)</sup>

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Repubblica d'Ungheria, dal 1<sup>o</sup> luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso<sup>(1)</sup>

Bedragen van de aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit de Republiek Hongarije, van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999<sup>(1)</sup>

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente da República da Hungria, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Unkarin tasavallasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat lisätullit<sup>(1)</sup>

Tilläggs tull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Ungern fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Las partes 1 y 2 se aplicarán a los contingentes adicionales y derechos correspondientes aplicables a la importación de mercancías originarias de Hungría tras la aplicación de la Ronda Uruguay que figuran en el cuadro 2 del anexo I del Reglamento (CE) nr 656/98.

<sup>(1)</sup> Del 1 og 2 gælder for supplerende kontingenter og told ved indførsel af varer med oprindelse i Ungarn efter gennemførelsen af Uruguay-runden, som anført i forordning (EF) nr. 656/98, bilag I, tabel 2.

<sup>(1)</sup> Die Teile 1 und 2 gelten für die Zusatzkontingente und entsprechenden Einfuhrzölle der Gemeinschaft für Waren mit Ursprung in Ungarn nach Umsetzung der Ergebnisse der Uruguay-Runde (siehe Tabelle 2 des Anhangs I der Verordnung (EG) Nr. 656/98).

<sup>(1)</sup> Τα μέρη 1 και 2 έχουν εφαρμογή στις πρόσθετες ποσοστώσεις και αντίστοιχους δασμούς επιβαλλόμενους σε εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας στο πλαίσιο εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης που εμφανίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 656/98.

<sup>(1)</sup> Parts 1 and 2 apply to the additional quotas and relevant duties applicable on import of goods originating in Hungary following the implementation of the Uruguay Round, as set out in Table 2 in Annex I to Regulation (EC) No 656/98.

<sup>(1)</sup> Les parties 1 et 2 sont applicables aux contingents supplémentaires et droits applicables aux importations de produits originaires de Hongrie à la suite de la mise en œuvre de l'Uruguay Round repris au tableau 2 de l'annexe I du règlement (CE) n° 656/98.

<sup>(1)</sup> Le parti 1 e 2 si applicano ai contingenti addizionali e dazi sulle importazioni di prodotti originari dell'Ungheria a seguito dell'entrata in applicazione dei risultati dell'Uruguay Round di cui alla tabella 2 dell'allegato I al regolamento (CE) n. 656/98.

<sup>(1)</sup> De delen 1 en 2 zijn van toepassing op de in tabel 2 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 656/98 opgenomen aanvullende contingenten en bijbehorende rechten, van toepassing op de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije na de tenuitvoerlegging van de Uruguay-ronde.

<sup>(1)</sup> As partes 1 e 2 são aplicáveis aos contingentes adicionais e direitos correspondentes aplicáveis às importações de produtos originários da Hungria, na sequência da execução do «Uruguay Round», constantes do quadro 2 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 656/98.

<sup>(1)</sup> Osia 1 ja 2 sovelletaan asetuksen (EY) N:o 656/98 liitteessä I olevassa taulukossa 2 esitettyihin lisäkiintiöihin ja vastaaviin tulleihin, joita sovelletaan Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin Uruguayn kierroksen tulosten täytäntöönpanon johdosta.

<sup>(1)</sup> Delarna 1 och 2 är tillämpbara på tilläggskvoter och tullar för dessa som skall tillämpas för införsel av varor med ursprung i Ungern till följd av genomförandet av Uruguayrundan enligt tabell 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 656/98.

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	EUR/100 kg	EUR/100 kg		EUR/100 kg	EUR/100 kg
1806 20 10	( <sup>1</sup> )		1806 90 70	( <sup>1</sup> )	
1806 20 30	( <sup>1</sup> )		1806 90 90	( <sup>1</sup> )	
1806 20 50	( <sup>1</sup> )		1905 30 11	( <sup>1</sup> )	
1806 20 80	( <sup>1</sup> )		1905 30 19	( <sup>1</sup> )	
1806 20 95	( <sup>1</sup> )		1905 30 30	( <sup>1</sup> )	
1806 31 00	( <sup>1</sup> )		1905 30 51	( <sup>1</sup> )	
1806 32 10	( <sup>1</sup> )		1905 30 59	( <sup>1</sup> )	
1806 32 90	( <sup>1</sup> )		1905 30 91		( <sup>1</sup> )
1806 90 11	( <sup>1</sup> )		1905 30 99	( <sup>1</sup> )	
1806 90 19	( <sup>1</sup> )		1905 90 40		( <sup>1</sup> )
1806 90 31	( <sup>1</sup> )		1905 90 45		( <sup>1</sup> )
1806 90 39	( <sup>1</sup> )		1905 90 55		( <sup>1</sup> )
1806 90 50	( <sup>1</sup> )		1905 90 60	( <sup>1</sup> )	
1806 90 60	( <sup>1</sup> )		1905 90 90		( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Véase la parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.



PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

<p>Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa          Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose          Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose          Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, μβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη          Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose          Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose          Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio          Gehalte aan sacharose, invertsuiker en/of isoglucose          Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose          Sakkarooisipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi          Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos</p>	AD S/Z
<p>&gt; = 00 — &lt; 05          &gt; = 05 — &lt; 30          &gt; = 30 — &lt; 50          &gt; = 50 — &lt; 70          &gt; = 70</p>	<p>EUR/100 kg          0,00          10,90          20,44          29,52          42,24</p>

<p>Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa          Indhold af stivelse og/eller glucose          Gehalt an Stärke und/oder Glukose          Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη          Weight of starch or glucose          Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose          Tenore dell'amido, della fecola e/o del glucosio          Gehalte aan zetmeel en/of glucose          Teor de amido ou de fécula e/ou glicose          Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus          Halt av stärkelse och/eller glukos</p>	AD F/M
<p>&gt; = 00 — &lt; 05          &gt; = 05 — &lt; 25          &gt; = 25 — &lt; 50          &gt; = 50 — &lt; 75          &gt; = 75</p>	<p>EUR/100 kg          0,00          4,31          9,21          14,50          19,80</p>

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 34/1999**

av den 8 januari 1999

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2565/98**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2565/98<sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95<sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfrandet

beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 4 till och med den 7 januari 1999 fastställas till 104,00 EUR per ton inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2565/98.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.<sup>(3)</sup> EGT L 320, 28.11.1998, s. 46.<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 35/1999**

av den 8 januari 1999

**om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2563/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2563/98<sup>(4)</sup> öppnades en anbudsinfordran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i

förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarande.

Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 4 till och med den 7 januari 1999 inom ramen för anbudsinfordran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2563/98, skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 29, 7.9.1989, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 320, 28.11.1998, s. 40.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 36/1999

av den 8 januari 1999

om öppnande av tillägskvoter för import till gemenskapen av vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredje länder som deltar i handelsmässor inom gemenskapen under 1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT FÖLJANDE FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2798/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8 i denna, och

av följande skäl:

Tillägskvoter utöver dem som nämns i bilaga V till förordning (EEG) nr 3030/93 kan öppnas när särskilda omständigheter kräver det. Kommissionen har mottagit en förfrågan om att öppna tillägskvoter i samband med handelsmässor under 1999.

Tillägskvoter har redan öppnats i samband med handelsmässor vid tidigare tillfällen för vissa tredje länder.

Tillägskvoterna skall begränsas till produkter som har ställts ut av de exporterande länderna vid mässan i fråga och till kvantiteter enligt ingångna kontrakt. Detta skall styrkas av behörig myndighet i det medlemsland där mässan äger rum.

För att undvika överanvändning av tillägskvoterna verkar det lämpligt att anmoda medlemsländerna i vilka mässorna äger rum dels att svara för att de totala mängderna som täcks av styrkta kontrakt inte överskrider de utsatta begränsningarna, och dels att underrätta kommissionen om de totala kvantiteterna täckta av sådana kontrakt efter avslutad mäsas.

För import till gemenskapen av produkter för vilka tillägskvoterna öppnas verkar det lämpligt att tillämpa bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3030/93 om import av produkter som är föremål för kvantitativa begränsningar enligt bilaga V i den förordningen med undantag för dem som berör flexibilitetsbestämmelser.

Ansökningar om importtillstånd bör kompletteras med kontrakt som undertecknats vid mässan i fråga styrkt av

<sup>(1)</sup> EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 353, 29.12.1998, s. 1.

den behöriga myndigheten i det medlemsland där mässan hålls.

För att undvika kringgående bör importtillstånd endast omfatta produkter som fraktats från ursprungslandet tidigast 30 dagar efter avslutande av mässan i fråga.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från textilkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Som tillägg till de kvantitativa importbegränsningar som fastställs i förordning (EEG) nr 3030/93 skall tillägskvoter öppnas för de handelsmässor som ordnas under 1999 inom Europeiska gemenskapen enligt bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

1. Tillträde till de tillägskvoter som omnämns i artikel 1 skall begränsas till sådana produkter som har ställts ut vid mässan av exportlandet och till de kvantiteter som fastslagits i köpekontrakt som undertecknats vid mässan i fråga styrkt av behörig myndighet i den medlemsstat där mässan äger rum.

2. De behöriga myndigheterna i den medlemsstat inom vars territorium mässan äger rum skall svara för att de totala mängderna som täcks av styrkta kontrakt inte överstiger de begränsningar som fastslås i bilagan.

3. Den berörda medlemsstaten skall senast 30 dagar efter avslutad mäsas till uppges kommissionen de totala kvantiteter som täcks av kontrakt vilka intygas ha ingåtts under mässan. Dessa uppgifter skall omfatta säljarland och kategori.

*Artikel 3*

1. För import till gemenskapen av produkter för vilka tillägskvoter öppnas skall, utan att tillämpningen av punkterna 2 och 3 påverkas, bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 om import av produkter

som är föremål för kvantitativa begränsningar enligt bilaga V i den förordningen tillämpas, med undantag för dem som berörs av flexibilitetsbestämmelser.

2. Importtillstånd kan utfärdas bara vid uppvisande av en exportlicens där ruta 9 anger vilken mäsas och vilket år som åsyftas, kompletterad med originalet till det styrkta kontraktet som omnämns i artikel 2.

3. Importtillstånd skall endast omfatta produkter som fraktats till gemenskapen ifrån det tredje land där de har sitt ursprung tidigast 30 dagar efter att mässan avslutats.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Leon BRITTAN

*Vice ordförande*

---

## BILAGA

## TILLÄGGSKVOTER FÖR BERLINMÄSSAN DEN 29 OCH 30 MARS 1999

(Fullständig beskrivning av varorna finns i bilaga I till förordning (EEG) nr 3030/93, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2798/98)

Kategori	Enhet	Tredje Land (!)	Kvantitativ begränsning
1	ton	Pakistan	66
	ton	Ukraina	2
4	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	454
	1 000 st.	Indonesien	212
	1 000 st.	Malaysia	94
	1 000 st.	Pakistan	225
	1 000 st.	Ukraina	4
	1 000 st.	Vietnam	25
5	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	252
	1 000 st.	Malaysia	42
	1 000 st.	Pakistan	215
	1 000 st.	Ukraina	12
	1 000 st.	Vietnam	20
6	1 000 st.	Indien	118
	1 000 st.	Indonesien	131
	1 000 st.	Malaysia	92
	1 000 st.	Sri Lanka	116
	1 000 st.	Vietnam	20
7	1 000 st.	Indien	407
	1 000 st.	Indonesien	98
	1 000 st.	Sri Lanka	99
	1 000 st.	Vietnam	25
8	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	323
	1 000 st.	Indonesien	218
	1 000 st.	Malaysia	82
	1 000 st.	Pakistan	158
	1 000 st.	Sri Lanka	270
	1 000 st.	Ukraina	4
	1 000 st.	Vietnam	220
9	ton	Pakistan	233
12	1 000 par	Vitryssland	4
	1 000 par	Ukraina	20

Kategori	Enhet	Tredje Land (*)	Kvantitativ begränsning
15	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	124
	1 000 st.	Ukraina	20
	1 000 st.	Vietnam	20
16	1 000 st.	Ukraina	4
18	ton	Vietnam	5
20	ton	Vitryssland	2
	ton	Indien	294
	ton	Pakistan	149
	ton	Ukraina	2
21	1 000 st.	Sri Lanka	240
	1 000 st.	Vietnam	30
26	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	383
	1 000 st.	Ukraina	4
27	1 000 st.	Vitryssland	4
	1 000 st.	Indien	372
29	1 000 st.	Indien	268
78	ton	Vietnam	5
118	ton	Vitryssland	2

(\*) Ytterligare kvoter öppnas under förutsättning att handeln med textilprodukter med ursprung i de berörda länderna fortsätter att vara föremål för en särskild konventionsordning under 1999.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 37/1999

av den 8 januari 1999

## om fastställande av standardarvodet per företagsredovisning för räkenskapsåret 1999 i samband med informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1256/97 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 1915/83 av den 13 juli 1983 om vissa tillämpningsföreskrifter som rör redovisning för fastställande av inkomster i jordbruksföretag <sup>(3)</sup> föreskrivs att det standardarvode som skall betalas av kommissionen till medlemsstaten för varje vederbörligen genomförd företagsredovisning skall fastställas.

I kommissionens förordning (EG) nr 22/98 <sup>(4)</sup> fastställs standardarvodet under bokföringsåret 1998 till 126 ecu per företagsredovisning.

Kostnadsutvecklingen och dess återverkningar på inrättningskostnaderna för företagsredovisningen rättfärdigar inte en ändring av detta belopp.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det standardarvode som skall betalas av kommissionen till medlemsstaten för varje vederbörligen genomförd företagsredovisning fastställs till 126 EUR för bokföringsåret 1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas för bokföringsåret 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

<sup>(2)</sup> EGT L 174, 2.7.1997, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT L 190, 14.7.1983, s. 25.

<sup>(4)</sup> EGT L 4, 8.1.1998, s. 47.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 38/1999

av den 8 januari 1999

om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbezeichnungar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska och ursprungsbezeichnungar för jordbruksprodukter och livsmedel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbezeichnungar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1068/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.5 b i denna, och

av följande skäl:

Frankrike har, i enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 2081/92, till kommissionen lämnat in en ansökan om registrering av en ursprungsbezeichnung.

Det har, i enlighet med artikel 6.1 i den förordningen, konstaterats att ansökan är förenlig med den förordningen, och särskilt att den innehåller alla uppgifter som föreskrivs i artikel 4 i den förordningen.

En invändning har, i enlighet med artikel 7 i den förordningen, framställts till kommissionen efter det att namnet i bilagan till denna förordning offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*<sup>(3)</sup> och invändningen har bedömts vara underbyggd och godtagbar.

Kommissionen har, i enlighet med artikel 7.5 i den förordningen uppmanat de berörda medlemsstaterna att söka förlikning. Ingen förlikning har träffats och det åligger således kommissionen att fatta beslut om huruvida namnet kan registreras.

Kommissionen har ingående undersökt om det föreligger någon faktisk risk för förväxling.

Efter undersökning av alla tillgängliga uppgifter har det konstaterats att det inte föreligger någon risk för förväxling mellan å ena sidan namnet Rocamadour och den produkt som det står för och å andra sidan namnet Romadur och den produkt som det står för. Även om namnen i båda fallen betecknar ostar rör det sig om två olika produkter som lätt kan åtskiljas tack vare produk-

ternas utseende och slag. Namnet Rocamadour betecknar en liten mycket mjuk getost med naturlig kant i form av ett strimligt lent skinn; osten är gräddvit och har formen av en liten tunn skiva och en vikt av cirka 35 g. Namnet Romadur däremot betecknar en mjuk ost av komjölk med gulbrunaktigt till rödaktigt skinn, vilken vanligtvis är rektangulär eller kubisk till formen med en vikt av mellan 80 g och 180 g.

Det är därför möjligt att fortsätta att använda namnet Romadur.

Namnet "Rocamadour" bör upptas i "Register över skyddade ursprungsbezeichnungar och skyddade geografiska beteckningar" och därmed vara skyddat inom gemenskapen i egenskap av ursprungsbezeichnung.

Bilagan till denna förordning kompletterar bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2784/98<sup>(5)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för ursprungsbezeichnungar och geografiska beteckningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 skall kompletteras med det namn som anges i bilagan till denna förordning och namnet skall upptas i "Register över skyddade ursprungsbezeichnungar och skyddade geografiska beteckningar" såsom skyddad ursprungsbezeichnung (SUB) i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EEG) nr 2081/92.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 24.7.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 156, 13.6.1997, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT C 140, 7.5.1997, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT L 327, 18.12.1996, s. 11.

<sup>(5)</sup> EGT L 347, 23.12.1998, s. 19.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

**PRODUKTER I BILAGA II TILL FÖRDRAGET, AVSEDDA SOM LIVSMEDEL**

**Ostar:**

FRANKRIKE:

— Rocamadour (SUB)

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 39/1999**

av den 8 januari 1999

**om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/96<sup>(4)</sup>, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.

Transportkostnaderna varierar mycket under en tidsperiod och en del av kostnaderna, särskilt vad gäller transporter på inre vattenvägar, kan inte uppskattas i förväg. Av budgetskäl bör det fastställas ett högsta belopp för dessa kostnader. Detta belopp bör fastställas av interventionsorganen och anges i anbudsinfordran.

Den slovenska hamnen Koper var Österrikes traditionella utförselhamn före anslutningen till Europeiska unionen. Koper bör därför vad gäller ersättningen av transportkost-

nader godkännas om utförselort för spannmål från gemenskapen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall ersättas med följande:

”2a. Om en medlemsstat saknar hamn får det emellertid beslutas om att göra undantag från föregående punkt och för de fall då exporten sker från en hamn föreskriva ersättning av de lägsta transportkostnaderna från lagringsorten till den faktiska utförselorten upp till det tak som anges i anbudsinfordran. Enligt denna punkt kan den slovenska hamnen Koper anses som faktisk utförselort.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EGT L 293, 16.11.1996, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 40/1999**

av den 8 januari 1999

**om ändring av förordningarna (EG) nr 1666/98 och (EG) nr 1641/98 om inledandet av en stående anbudsinfordran för korn och råg som innehas av det österrikiska interventionsorganet**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999<sup>(4)</sup>, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.Genom kommissionens förordning (EG) nr 1666/98<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1/1999<sup>(6)</sup>, inleds en stående anbudsinfordran för export av 100 760 ton korn som innehas av det österrikiska interventionsorganet.Genom kommissionens förordning (EG) nr 1641/98<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2043/98<sup>(8)</sup>, inleds en stående anbudsinfordran för export av 26 334 ton råg som innehas av det österrikiska interventionsorganet.

Österrike saknar hamn. Den slovenska hamnen Koper har fastställts som utförselort. Alla transportkostnader mellan interventionssilon och utförselorten, inklusive kostnaderna för transporten på slovenskt territorium, bör därför medräknas.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92<sup>(9)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96<sup>(10)</sup>, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll avanvändningen av eller bestämmelsen för varor från intervention. I artikel 2 i den förordningen föreskrivs att kontrollorganen övervakar interventionsprodukterna. Således skall de behöriga myndigheterna i Österrike utföra alla nödvändiga kontroller för att det skall vara möjligt att identifiera interventionsspannmålen ända fram till utförselorten. När exporten sker via Koper bör därför den säkerhet som anges i artikel 8.2 sista strecksatsen i förordning (EG) nr 1641/98 inte frisläppas förrän aktören lagt fram de bevis som anges i artikel 18 i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87<sup>(11)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 604/98<sup>(12)</sup>, eller bevis på att interventionsspannmålen lastats på ett fartyg som lämpar sig för sjötransport samt att detta fartyg har lämnat den slovenska hamnen Koper.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordningarna (EG) nr 1666/98 och (EG) nr 1641/98 ändras på följande sätt: Artikel 3.4 skall ersättas med följande:

”4. Enligt artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall den exporterande anbudsgivaren få ersättning för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsplatsen och utförselorten upp till det tak som anges i anbudsinfordran mot uppvisande av fakturor.

Om exporten sker via hamnen i Koper skall transportkostnaderna mellan lagringsplatsen och hamnen ersättas på villkor att anbudsgivaren lägger fram bevis på att interventionsspannmålen lastats på ett fartyg som lämpar sig för sjötransport.”

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.<sup>(4)</sup> Se sida 64 i denna tidning.<sup>(5)</sup> EGT L 211, 29.7.1998, s. 12.<sup>(6)</sup> EGT L 2, 6.1.1999, s. 1.<sup>(7)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 43.<sup>(8)</sup> EGT L 263, 26.9.1998, s. 15.<sup>(9)</sup> EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.<sup>(10)</sup> EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.<sup>(11)</sup> EGT L 351, 14.12.1987, s. 1.<sup>(12)</sup> EGT L 80, 18.3.1998, s. 19.

*Artikel 2*

I artikel 8.2 sista strecksatsen i förordning (EG) nr 1641/98 skall följande läggas till:

”Om exporten sker via den slovenska hamnen Koper skall det återstående beloppet frisläppas inom 15 arbetsdagar efter den dag då anbudsgivaren lämnar in bevis på lastning på ett fartyg som lämpar sig för

sjötransport samt på att detta fartyg har lämnat den slovenska hamnen Koper.”

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 41/1999**

av den 8 januari 1999

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2566/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2566/98<sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95<sup>(5)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfrandet

beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 4 till och med den 7 januari 1999 fastställas till 309,00 EUR per ton inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2566/98.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 320, 28.11.1998, s. 49.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 42/1999**

av den 8 januari 1999

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2564/98**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2564/98<sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95<sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfrandet

beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 4 till och med den 7 januari 1999 fastställas till 100,00 EUR per ton inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2564/98.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.<sup>(3)</sup> EGT L 320, 28.11.1998, s. 43.<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 43/1999**

av den 8 januari 1999

**om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 <sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1379/

98 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 10/1999 <sup>(6)</sup>.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EGT L 187, 1.7.1998, s. 6.

<sup>(6)</sup> EGT L 3, 7.1.1999, s. 9.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1999 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,67	6,97
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,67	12,88
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,67	6,78
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,67	12,36
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	20,65	15,95
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	20,65	10,50
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	20,65	10,50
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,21	0,43

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 31 december 1998

om antagande av stadgarna för Ekonomiska och finansiella kommittén

(1999/8/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen, särskilt artikel 153 i detta,

med beaktande av kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

Enligt artikel 109c.2 i fördraget skall Ekonomiska och  
finansiella kommittén upprättas när den tredje etappen  
börjar.

Rådet antog den 21 december 1998 beslutet om närmare  
bestämmelser om sammansättningen av Ekonomiska och  
finansiella kommittén<sup>(1)</sup>.

Rådet erinrar om att Europeiska rådet den 16 juni 1997  
antog en resolution om införande av en växelkursmek-  
anism under den tredje etappen av den ekonomiska och  
monetära unionen<sup>(2)</sup>.

Rådet erinrar om att Europeiska rådet den 13 december  
1997 antog en resolution om samordning av den ekono-  
miska politiken under den tredje etappen av EMU och  
om artiklarna 109 och 109b i EG-fördraget<sup>(3)</sup>.

Rådet erinrar om att det i dessa resolutioner planerades en  
viss roll för Ekonomiska och finansiella kommittén.

Stadgarna för Ekonomiska och finansiella kommittén bör  
därför antas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Stadgarna för Ekonomiska och finansiella kommittén  
antas härmed.

Texten till stadgarna bifogas detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemen-  
skapernas officiella tidning*.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Utfärdat i Bryssel den 31 december 1998.

*På rådets vägnar*

R. EDLINGER

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.1998, s. 109.

<sup>(2)</sup> EGT C 236, 2.8.1997, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT C 35, 2.2.1998, s. 1.

## BILAGA

## STADGAR FÖR EKONOMISKA OCH FINANSIELLA KOMMITTÉN

*Artikel 1*

Ekonomiska och finansiella kommittén skall utföra de uppgifter som beskrivs i artikel 109c.2 och 109c.4 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

*Artikel 2*

Ekonomiska och finansiella kommittén kan bland annat

- rådfrågas i det förfarande som leder till beslut inom ramen för växelkursmekanismen under den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen (ERM II),
- utan att det påverkar tillämpningen av artikel 151 i fördraget, förbereda rådets övervakning av hur eurons växelkurs utvecklas,
- tillhandahålla den ram inom vilken dialogen mellan rådet och Europeiska centralbanken (ECB) kan förberedas och fortsättas på nivån högre tjänstemän från ministerier, nationella centralbanker, kommissionen och ECB.

*Artikel 3*

Kommitténs ledamöter och suppleanter skall i sin tjänstutövning vägledas av gemenskapens allmänna intressen.

*Artikel 4*

Yttranden, rapporter och meddelanden skall antas av en majoritet av ledamöterna om omröstning begärs. Varje ledamot av kommittén skall ha en röst. Om emellertid kommittén lämnar förslag eller yttranden i frågor där rådet senare kan komma att fatta beslut, kan ledamöterna från centralbankerna och kommissionen delta fullt ut i diskussionerna men inte delta i omröstningar. Kommittén skall också lämna rapport om minoritetssynpunkter eller avvikande åsikter som kommit fram under diskussionen.

*Artikel 5*

Kommittén skall bland sina ledamöter med en majoritet av ledamöterna välja en ordförande för en period på två år. Tvåårsperioden skall kunna förlängas. Ordföranden skall väljas bland de ledamöter som är högre tjänstemän i de nationella förvaltningarna. Ordföranden skall delegera sin rösträtt till sin suppleant.

*Artikel 6*

Om ordföranden har förhinder och inte kan utföra sina uppgifter skall han/hon ersättas av kommitténs vice ordförande, som skall väljas enligt samma regler.

*Artikel 7*

Såvida inte kommittén beslutar annorlunda får suppleanterna närvara vid kommitténs möten. De får inte rösta. Såvida inte kommittén beslutar annorlunda får de inte delta i diskussionerna.

En ledamot som inte kan delta i ett kommittémöte får delegera sina uppgifter till en av suppleanterna. Han/hon får också delegera uppgifterna till en annan ledamot. Ordföranden och sekreteraren skall informeras skriftligen före ett möte. I undantagsfall får ordföranden gå med på alternativa arrangemang.

*Artikel 8*

Kommittén får överlåta utredningen av specifika frågor till suppleanterna, till underkommittéer eller till arbetsgrupper. I dessa fall skall ordförandens uppgifter fullgöras av en ledamot eller en suppleant i kommittén som utnämnts av kommittén. Kommitténs ledamöter och suppleanter samt dess underkommittéer eller arbetsgrupper får anlita experter för att biträda dem.

*Artikel 9*

Kommittén skall sammankallas på ordförandens eget initiativ eller på begäran av rådet, kommissionen eller minst två ledamöter av kommittén.

*Artikel 10*

Som regel skall ordföranden företräda kommittén; ordförande kan, särskilt, få kommitténs tillåtelse att lämna rapporter om diskussioner och lämna muntliga kommentarer till yttranden och meddelanden från kommittén. Kommitténs ordförande skall ha ansvar för upprätthållandet av kommitténs förbindelser med Europaparlamentet.

*Artikel 11*

Kommitténs förhandlingar skall vara konfidentiella. Samma regel skall gälla för suppleanternas, underkommittéernas eller arbetsgruppernas förhandlingar.

*Artikel 12*

Kommittén skall biträdas av ett sekretariat under ledning av en sekreterare. Kommissionen skall tillhandahålla sekreteraren och den personal som behövs i sekretariatet. Kommissionen skall utnämna sekreteraren efter samråd med kommittén. Sekreteraren och personalen skall handla enligt kommitténs instruktioner när de utför de åtaganden de har i förhållande till kommittén.

Kostnaderna för kommittén skall ingå i kommissionens beräkningar.

*Artikel 13*

Kommittén skall anta sin egen arbetsordning.

---

**Information angående ikraftträdandet av avtalet om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse, intyg och märkning mellan Europeiska gemenskapen och Australien<sup>(1)</sup>**

Det avtal om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse, intyg och märkning mellan Europeiska gemenskapen och Australien som rådet beslöt att ingå den 18 juni 1998 träder i kraft den 1 januari 1999, då förfarandena enligt artikel 14.1 i avtalet avslutades den 30 november 1998.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 229, 17.8.1998, s. 1.

---

**Information om ikraftträdandet av avtalet om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland<sup>(1)</sup>**

Det avtal om ömsesidigt erkännande av bedömning av överensstämmelse mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland som rådet beslutade att ingå den 18 juni 1998, träder i kraft den 1 januari 1999, eftersom de förfaranden som föreskrivs i artikel 14.1 i avtalet avslutades den 30 november 1998.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 229, 17.8.1998, s. 61.

---

**Information om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Gabon om fiske utanför Gabons kust<sup>(1)</sup>**

Det avtal om fiske utanför Republiken Gabons kust som rådet den 9 november 1998 beslutade att ingå med Gabon träder i kraft den 3 december 1998, eftersom de båda parterna den 3 december 1998 har meddelat varandra att de förfaranden som föreskrivs i artikel 15 i avtalet har avslutats.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 308, 18.11.1998, s. 3.

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1998

om framflyttning av den dag som avses i artikel 16.2 i rådets direktiv 91/682/EEG i fråga om import av prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter från tredje land

[delgivet med nr K(1998) 4254]

(1999/9/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/682/EEG av den 19 december 1991 om saluföring av prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens beslut 97/108/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.2 i detta, och

av följande skäl:

Direktiv 91/682/EEG kommer att ersättas av rådets direktiv 98/56/EG<sup>(3)</sup> som träder i kraft den 1 juli 1999.

Genom kommissionens direktiv 97/108/EG uppskötts datumet enligt artikel 16.2 i det direktivet till den 31 december 1998.

Kommissionen skall enligt artikel 16.1 i direktiv 91/682/EEG besluta om huruvida prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter som produceras i ett tredje land och för vilka det lämnas samma garantier i fråga om leverantörens åtaganden, identitet, egenskaper, växtskydd, växtsubstrat, emballering, inspektionsförfaranden, märkning och försegling på alla punkter är likvärdiga med prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter som produceras inom gemenskapen och som uppfyller kraven och villkoren i det direktivet.

Den information som för närvarande finns tillgänglig om gällande villkor i tredje land är dock för närvarande inte

tillräcklig för att gemenskapen skall kunna fatta ett sådant beslut rörande något tredje land.

Det är känt att medlemsstater har importerat prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter som produceras i vissa tredje länder. För att inte störa handelsmönstret bör medlemsstater tillåtas att vid import av prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter från tredje land fortsätta att tillämpa villkor som är likvärdiga med dem som tillämpas vid produktion och saluföring av gemenskapens produkter, enligt artikel 16.2 i ovannämnda direktiv.

Prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter som importeras av en medlemsstat i enlighet med ett beslut som fattas av den medlemsstaten enligt artikel 16.2 första stycket i ovannämnda direktiv bör inte omfattas av marknadsbegränsningar i andra medlemsstater beträffande de frågor som avses i artikel 16.1 i det direktivet.

Det datum som avses i artikel 16.2 nämnda direktiv bör flyttas fram ytterligare.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för prydnadsväxter och förökningsmaterial av prydnadsväxter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Det datum som avses i artikel 16.2 första stycket i direktiv 91/682/EEG skall ändras till den 30 juni 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 376, 31.12.1991, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 39, 8.2.1997, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT L 226, 13.8.1998, s. 16.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1998

## om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till färger och lacker

[delgivet med nr K(1998) 4257]

(Text av betydelse för EES)

(1999/10/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 880/92 av den 23 mars 1992 om ett gemenskapsprogram för tilldelning av miljömärke<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.1 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

Genom beslut 96/13/EG<sup>(2)</sup> fastställde kommissionen ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till inomhusfärger och inomhuslack, och enligt artikel 3 i det beslutet upphör dessa kriterier att gälla den 14 december 1998.

Det är lämpligt att fatta ett nytt beslut om fastställande av kriterier för denna produktgrupp med en giltighetstid på ytterligare tre år från och med den dag då de tidigare kriterierna upphör att gälla.

De kriterier som fastställdes genom beslut 96/13/EG bör ses över och anpassas till utvecklingen på marknaden.

Enligt artikel 5.1 första stycket i rådets förordning (EEG) nr 880/92 skall villkoren för tilldelning av gemenskapens miljömärke fastställas för varje produktgrupp för sig.

Enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EEG) nr 880/92 skall en produkts påverkan på miljön utvärderas på grundval av särskilda kriterier för produktgrupperna.

I artikel 4.2 a i förordning (EEG) nr 880/92 anges att miljömärket inte får tilldelas ämnen eller preparat som klassificeras som farliga enligt rådets direktiv 67/548/EEG<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/69/EG<sup>(4)</sup>, och enligt rådets direktiv 88/379/EEG<sup>(5)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/18/EEG<sup>(6)</sup>. Märket får däremot tilldelas produkter som innehåller sådana ämnen eller preparat om produkterna

svarar mot de målsättningar som ställts upp för gemenskapens miljömärkningsprogram.

Färger och lacker innehåller ämnen och preparat som klassificeras som farliga enligt ovannämnda direktiv.

De ekologiska kriterier som fastställs genom detta beslut omfattar bestämmelser som innebär att innehållet av ämnen och preparat som klassificeras som farliga begränsas till ett minimum i sådana färger och lacker som får tilldelas miljömärket.

Färger och lacker som uppfyller dessa kriterier innebär en minskad påverkan på miljön och de svarar därmed mot de målsättningar som ställts upp för gemenskapens miljömärkningsprogram.

I enlighet med artikel 6 i rådets förordning (EEG) nr 880/92 har kommissionen rådfrågat de närmast berörda intressegrupperna i ett samrådsforum.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 7 i rådets förordning (EEG) nr 880/92.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I detta beslut avses med

*inomhusfärger och inomhuslack*: inomhusfärger och inomhuslack avsedda både för privat och yrkesmässigt bruk.

*Artikel 2*

Miljöpåverkan av den produktgrupp som definieras i artikel 1 och produkternas lämplighet för den avsedda användningen skall bedömas mot bakgrund av de ekologiska kriterier som fastställs i bilagan.

<sup>(1)</sup> EGT L 99, 11.4.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 4, 6.1.1996, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT L 196, 16.8.1967, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 343, 13.12.1997, s. 19.

<sup>(5)</sup> EGT L 187, 16.7.1988, s. 14.

<sup>(6)</sup> EGT L 104, 29.4.1993, s. 46.



*Artikel 3*

Definitionen av produktgruppen enligt artikel 1 och kriterierna för produktgruppen skall ha en giltighetstid på tre år räknat från första dagen i den månad som följer på antagandet av detta beslut.

*Artikel 4*

För administrativa ändamål skall kodnumret "007" tilldelas den produktgrupp som definieras i artikel 1.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1998.

*På kommissionens vägnar*

Ritt BJERREGAARD

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## A. GRUNDLÄGGANDE BESTÄMMELSER

Färger och lacker skall för att kunna tilldelas miljömärket uppfylla de kriterier som anges i detta dokument. Syftet med kriterierna är att bidra till att följande mål uppnås:

- Minskade utsläpp av giftiga eller andra förorenande ämnen i vatten.
- Begränsning av miljökador och -risker genom minskade utsläpp i luften.
- Effektiv användning av produkten och minsta möjliga mängd avfall.

**Allmänt**

Produkterna skall vara förenliga med rådets förordning (EEG) nr 880/92 om ett gemenskapsprogram för tilldelning av miljömärke och med följande kriterier under hela den period som avtalet med det behöriga organ som har tilldelat märket omfattar.

Vissa av de nedan angivna kriterierna beror på

- typ av produkt: färg eller lack enligt definitionen i tillägg 1,
- färgklass: klass 1 eller klass 2 enligt definition nedan.

**Tillämpningsområde**

Beträffande färger omfattar tillämpningsområdet i synnerhet följande:

- Dekorativa inomhusfärger i flytande form eller pastaform som kan ha förbehandlats, tonats eller beretts av tillverkaren för att tillgodose kundens behov.
- Produkter som tonats av distributören på begäran av en privatperson eller professionell användare.

Tillämpningsområdet *omfattar inte* följande produkter:

- Produkter för golv.
- Korrosionshämmande medel.
- Påväxthämmande medel (skeppsbottenfärg).
- Träskyddsmedel.
- Träbets.
- Produkter för särskild industriell användning.
- Produkter för fasader.

**Klassificering av produkter**

Färger klassificeras efter glansighet i följande två klasser:

- Klass 1: Färger med en glansighet motsvarande högst 45 enheter vid  $\alpha = 60^\circ$  (°),
- Klass 2: Färger med en glansighet motsvarande mer än 45 enheter vid  $\alpha = 60^\circ$  (°).

*Kriterier som tillämpas för färger i klass 2 gäller också för lacker.*

De krav som ställs för att färger och lacker skall kunna tilldelas gemenskapens miljömärke tar hänsyn till denna klassificering, särskilt kriterierna 2 (halten av flyktiga organiska föreningar), 3 (halten av flyktiga aromatiska kolväten), 6 A (täckförmåga) och 6 B (vätskeavvisande förmåga).

## B. MILJÖKRITERIER

*Kriterium 1: Halten av vita pigment* (se definition 2 i tillägg 1), (gäller färger)

Färgen skall ha en halt av vita pigment som är högst 40 g per m<sup>2</sup> torrt skikt, med 98-procentig opacitet.

Bestämningen av hur mycket av produkten som behövs för att täcka en yta på 1 m<sup>2</sup> med 98-procentig opacitet skall göras enligt metoden ISO 6504/1 (se också kriterium 6 A).

(°) Glansigheten mäts i enlighet med metoden ISO 2813.

Tre typer av vita pigment som motsvarar definition 2 i tillägg 1 används vanligen för produktgruppen: titandioxid (TiO<sub>2</sub>), litopon och zinkoxid.

Beträffande TiO<sub>2</sub> skall följande kriterier tillämpas för utsläpp och avfall som härrör från framställningen av vita pigment:

- SO<sub>x</sub>-utsläpp (uttryckt som svaveldioxid) understigande 300 mg per m<sup>2</sup> torrt skikt (98 % opacitet).
- Sulfatrester understigande 20 g per m<sup>2</sup> torrt skikt (98 % opacitet).
- Klorrester understigande 5 g, 9 g och 18 g per m<sup>2</sup> torrt skikt (98 % opacitet) för neutral rutil respektive syntetisk rutil och slaggmetaller.

**Kriterium 2: Halten av flyktiga organiska föreningar** (definition 3 i tillägg 1)

Den högsta tillåtna halten av flyktiga organiska föreningar beror på produkten.

**2.A För färger i klass 1:**

Halten av flyktiga organiska föreningar skall vara högst 30 g/l (exklusive vatten).

**2.B För färger i klass 2 och lacker:**

Halten av flyktiga organiska föreningar skall vara högst 200 g/l (exklusive vatten)<sup>(1)</sup>.

Den enhet som används för halten av flyktiga organiska föreningar är "massa i gram av flyktiga organiska föreningar per liter produkt (g/l exklusive vatten)".

**Kriterium 3: Flyktiga aromatiska kolväten** (gäller alla produkter) (se definition 4 i tillägg 1)

Den högsta tillåtna halten av flyktiga aromatiska kolväten beror på produkten.

**3.A För färger i klass 1:**

Halten av flyktiga organiska kolväten skall utgöra högst 0,2 viktprocent av produkten.

**3.B För färger i klass 2 och lacker:**

Halten av flyktiga organiska kolväten skall utgöra högst 0,5 viktprocent av produkten.

**Kriterium 4: Får inte innehålla tungmetaller** (gäller alla produkter)

Ingredienser (ämnen eller preparat) som ingår i produkten får inte innehålla följande tungmetaller:

Kadmium, bly, krom VI, kvicksilver och arsenik.

Ingredienserna får emellertid innehålla tungmetallföreningar eller spår av tungmetaller som ingår i råvarorna. Dessa skall inte beaktas vid bedömningen av en ansökan om tilldelning av miljömärket.

**Kriterium 5: Farliga ämnen** (gäller alla produkter)

Ingredienser (ämnen eller preparat) som används i färger och lacker får inte vara klassificerade som

- cancerframkallande,
- mutagena,
- reproduktionstoxiska,
- giftiga <sup>(2)</sup>,
- mycket giftiga <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Om tillverkaren genom att använda testmetoden ISO 6504/1 kan visa att färgen har en överlägsen täckförmåga på minst 15 m<sup>2</sup>/l vid 98 % opacitet tillåts en halt av flyktiga organiska föreningar på upp till 250 g/l (exklusive vatten). Tillverkaren skall på burken påpeka och förklara denna överlägsna täckförmåga.

<sup>(2)</sup> Ingredienser som används som konserveringsmedel får innehålla ämnen som klassificeras som miljöfarliga, eller giftiga eller mycket giftiga för människor. Dessa ämnen får dock utgöra högst 0,1 % av färgens totala sammansättning.

Produkten får inte heller innehålla mjukgörare som klassificeras som miljöfarliga i enlighet med rådets direktiv 67/548/EEG<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/69/EG<sup>(2)</sup>.

### C. ANVÄNDBARHET

Kraven för miljömärkning får inte ”ge avkall på säkerheten hos produkter eller för arbetstagare eller väsentligt påverka en produkts användbarhet” (förordning (EEG) nr 880/92). Följande kriterier för användbarhet är avsedda att ge konsumenten en garanti för att miljömärkta produkter ur användbarhetssynpunkt har samma kvaliteter som andra produkter ur samma grupp.

#### *Kriterium 6: Användbarhet*

Kriterierna för användbarhet är olika beroende på vilken typ av produkt det rör sig om; färg (klass 1 och 2) eller lack.

##### **6.A För färger (klass 1 och 2): Täckförmåga**

Färger skall ha en täckförmåga (yta som täcks) på minst 7 m<sup>2</sup> för en liter av produkten<sup>(3)</sup>.

##### **6.B För lacker: Vätskeavvisande förmåga**

Lacker skall under en timmes tid i rumstemperatur uppvisa en tillräckligt god vattenavvisande förmåga<sup>(4)</sup>.

### D. KONSUMENTINFORMATION

#### *Kriterium 7: Produktens användning* (gäller alla produkter)

På förpackningen bör det klart anges att produkten är avsedd för inomhusbruk.

#### *Kriterium 8: Förorening av vatten vid rengöring av penslar och andra liknande verktyg* (gäller alla produkter)

På förpackningen bör det finnas rekommendationer om hur verktygen skall rengöras för att begränsa vattenföroreningen. Färgtillverkaren skall anpassa dessa rekommendationer till den typ av produkt det är fråga om.

#### *Kriterium 9: Fast avfall* (gäller alla produkter)

För att begränsa det fasta avfallet (rester och burk), skall det på förpackningen finnas rekommendationer om hur produkten skall förvaras efter det att burken öppnats.

Produkten måste ha följande information på förpackningen:

**Denna produkt uppfyller kraven för EU:s miljömärkning eftersom den — bidrar till att minska vatten- och luftföroreningen samt mängden avfall.**

#### *Tillägg 1*

### DEFINITIONER

Följande definitioner gäller för denna produktgrupp:

#### **1. Färger och lacker**

Färger och lacker definieras som produkter som i tunna täckande skikt appliceras på ytor av trä, sten, metall eller andra material i syfte att skydda eller försköna ytan. Efter appliceringen torkar färgen eller lacken till en fast, skyddande beläggning som häftar vid underlaget.

Färger karakteriseras av sin täckförmåga.

Lacker karakteriseras av sin brist på täckförmåga eftersom de är genomskinliga.

<sup>(1)</sup> EGT 196, 16.8.1967, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 343, 13.12.1997, s. 19.

<sup>(3)</sup> Bestämningen av täckförmågan skall göras i enlighet med metoden ISO 6504/1.

<sup>(4)</sup> Bestämningen av den vätskeavvisande förmågan skall göras i enlighet med ISO 2812/1 metod 3.

**2. Vita pigment**

Vita oorganiska pigment med ett brytningsindex som är högre än 1,8.

**3. Flyktiga organiska föreningar**

Alla organiska föreningar som vid normalt tryck har en kokpunkt (eller startkokpunkt) på högst 250 °C.

**4. Flyktiga aromatiska kolväten**

Alla kolväten som vid normalt tryck har en kokpunkt på högst 250 °C och som har minst en aromatisk kärna i sin strukturformel.

**5. Ämnen**

Naturligt förekommande eller industriellt framställda kemiska grundämnen eller föreningar av sådana i fast form, vätskeform eller gasform.

**6. Preparat**

Blandningar eller lösningar som består av två eller flera ämnen.

**7. Produkt/produktsortiment**

Med produkt avses färger eller lacker som skall genomgå hela bedömningsförfarandet.

Ett produktsortiment omfattar basprodukten och produkter som beretts utifrån denna.

**8. Toningssystem**

Ett toningssystem är uppbyggt av en vit eller neutral bas och färgpastor med vilka man genom en förprogrammerad blandning kan erhålla alla färgnyanser som hör till ett visst produktmärke eller -grupp.

*Tillägg 2***HÄNVISNINGAR TILL STANDARDER**

ISO 2812-1 "Färger och lacker — bestämning av vätskeavvisande förmåga — Del 1: Allmänna metoder".

ISO 2813 "Färger och lacker — mätning av glansighet hos icke-metalliska färgskikt vid 20, 60 och 85 grader. ".

ISO 6504/1 "Färger och lacker — bestämning av täckförmåga — Del 1: Kubelka-Munt-metoden för vita och ljusa färger".

---

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 18 december 1998

**om genomförandet av jämförande gemenskapsförsök och analyser av föröknings- och plantmaterial av fruktplantor enligt rådets direktiv 92/34/EEG***[delgivet med nr K(1998) 4258]*

(1999/11/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/34/EEG av den 28 april 1992 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom beslut 97/110/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20.2 i detta, och

av följande skäl:

Enligt det direktivet skall gemenskapens jämförande försök eller, när så är lämpligt, analyser utföras i medlemsstaterna för att kontrollera att förökningsmaterial och fruktplantor av de släkter och arter som är förtecknade i detta uppfyller direktivets krav och villkor.

I synnerhet under första skedet av genomförandet av direktivet är det därför viktigt att se till att de exemplar som ingår i försöken och analyserna är tillräckligt representativa för de olika produktionsställena i hela gemenskapen, åtminstone för vissa utvalda arter.

Därför måste gemenskapens jämförande försök och analyser under 1998/2000 genomföras på föröknings- och plantmaterial av Ribes spp.

Det är nödvändigt att alla medlemsstater deltar i gemenskapens jämförande försök och analyser, i den mån föröknings- och plantmaterial till Ribes spp. normalt reproduceras eller saluförs inom deras territorium, så att de riktiga slutsatserna kan dras.

Dessa jämförande försök och analyser kommer främst att användas för en harmonisering av de tekniska metoderna för undersökning av föröknings- och plantmaterial från dessa arter.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för förökningsmaterial och plantor av fruktsläkten och fruktarter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Under 1998/2000 skall gemenskapens jämförande försök och analyser genomföras på föröknings- och plantmaterial till Ribes spp.

2. Alla medlemsstater skall delta i gemenskapens jämförande försök och analyser i den mån föröknings- och plantmaterial till Ribes spp. normalt reproduceras eller saluförs inom deras territorium.

*Artikel 2*

De allmänna anvisningarna för genomförandet av gemenskapens jämförande försök och analyser och bedömningen av resultaten skall göras inom Ständiga kommittén för förökningsmaterial och plantor av fruktsläkten och fruktarter.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 157, 10.6.1992, s. 10.<sup>(2)</sup> EGT L 39, 8.2.1997, s. 22.